

MAR

SAM

30.01 > 10.02 2024

DOSSIER
DE PRESSE

FARaway

FESTIVAL DES ARTS À REIMS

récits de méditerranée

CONTACTS PRESSE

NATIONAL AlterMachine

Elisabeth Le Coënt | +33 6 10 77 20 25 | elisabeth@altermachine.fr

Erica Marinozzi | + 33 6 41 52 25 66 | erica@altermachine.fr

LOCAL FARaway

Julie Flamant | +33 6 20 29 39 52 | j.flamant@farawayfestival.eu

Maryline Mathevet-Tocqueville | + 33 6 26 27 49 09 | com@farawayfestival.eu

c/o La Comédie - CDN de Reims – 3 chaussée Bocquaine – 51100 Reims
T +33 (0)3 26 48 49 10 – hello@farawayfestival.eu – farawayfestival.eu

imaginé par la cartonnerie / césaré / la comédie / le frac / le manège / nova villa / l'opéra

ÉDITORIAL

Une cinquième édition sur les rives de la Méditerranée

Festival pluridisciplinaire, international et engagé, FARaway – Festival des Arts à Reims invite chaque année des artistes agitateurs et agitatrices pour mettre en lumière la création contemporaine dans différentes régions du monde. Cette cinquième édition braque les projecteurs sur le bassin de la Méditerranée, avec le désir de croiser les regards et les perspectives, partager des questions artistiques et politiques, rendre sensibles les contradictions et les espérances dans cette zone complexe qui condense tant d'enjeux humains, politiques, économiques.

Essence même de FARaway, l'accompagnement des artistes dans le cadre de résidences, de productions, de coproductions ou encore de créations sera un axe fort de cette édition.

Dans cet esprit, la programmation réunit quelque 150 artistes et 35 spectacles qui dessinent autant de fragments de cette Méditerranée plurielle, de l'Espagne au Liban, de l'Italie à la Turquie, en passant par l'Algérie, l'Égypte, la Grèce, Israël, le Maroc et la Tunisie. Musique, théâtre, performance, marionnette, cabaret, danse, arts visuels... chaque discipline y est présentée.

Entre travail de mémoire et résistance

L'édition 2024 met en avant ce que représente la Méditerranée pour les artistes traversés par ses héritages politiques, ses cultures et ses rivages. Du solo aux grandes formes, les premières sont nombreuses. À commencer par la 1^{ère} en France de *Renacimiento* de la compagnie La Tristura, qui a fait sensation à Madrid avec cette plongée dans l'histoire contemporaine espagnole portée par vingt interprètes au plateau ou *Portrait de l'artiste après sa mort (France 41 - Argentine 78)* de l'Italien Davide Carnevali qui part sur les traces d'artistes réduits au silence par des dictatures. On retrouve le théâtre comme vecteur de résistance avec Chrystèle Khodr qui dénonce les failles du gouvernement libanais dans *Ordalie* tandis que le compositeur et oudiste Yacir Rami questionne la mémoire, individuelle et collective, autour de Tazmamart, une prison secrète qui a existé au Maroc des années 70 aux années 90 (*Ras-El-Khit*). Travail de mémoire toujours dans le récit de Rachid Bouali qui plonge dans son histoire familiale, entre la France et l'Algérie, pour livrer une réflexion émouvante sur la construction identitaire à la croisée d'une double culture (*On n'a pas pris le temps de se dire au revoir*).

Autre création très attendue, celle du chorégraphe Radouane El Meddeb qui évoque la Tunisie d'hier et d'aujourd'hui, l'exil et la montée de l'obscurantisme dans un cabaret engagé, poétique et parfois tragique (*Le Cabaret de la Rose Blanche*). La question des identités et des migrations est aussi au cœur du projet *Cargo*, porté par les artistes Anne de Gafferri et Christian Delécluse, réunissant des témoignages de migrants lors de leur traversée de la Méditerranée. Quant au compositeur Maxence Mercier, il invite à ressentir l'impact de l'homme sur la biosphère des grandes profondeurs avec *Underwater hidden sound life*, une étonnante plongée sonore dans le monde subaquatique.

Pulsations méditerranéennes

Nombre de récits entrelacent la musique à la narration. Très engagée contre les violences faites aux femmes, la chanteuse et marionnettiste israélienne Yaël Rasooly brise ici le silence sur les abus dont elle a été victime enfant (*Un silence parfait*). Tête chercheuse de l'opéra contemporain, Alexandra Lacroix aborde la question du voile dans une confrontation entre l'orientalisme européen d'une opérette de Massenet et une création de la compositrice iranienne Farnaz Modaresifar (*Belboul*) tandis que la volcanique metteuse en scène sicilienne Emma Dante livre une nouvelle variation sur la vieillesse et la mort sur des tubes italiens (*Il Tango delle Capinere*).

Dans le registre de la danse, le duo de chorégraphes Ginevra Panzetti et Enrico Ticconi scrute la singularité d'une île (*Insel*), en mettant les corps au diapason des pulsations marines entremêlées de chants traditionnels sardes.

À l'affiche, on retrouve aussi des musiciens qui incarnent cette culture méditerranéenne aux sonorités métissées, à l'image du groove lancinant de la chanteuse turque Derya Yıldırım, d'une création en trio du compositeur Maurice Louca, pilier de la scène underground égyptienne, d'une immersion dans les cultures berbères avec Amazigh ou encore d'un DJ set de la franco-tunisienne Missy Ness.

Du côté de l'art contemporain, on découvrira les intrigantes vidéos d'animation de l'artiste turc Özgür Kar et une série de performances d'artistes du sud de l'Europe dont le fameux *Love Bar* du très déjanté Italien Alex Cecchetti qui ouvrira les festivités.

Parmi les autres rendez-vous, le jeune public est invité à découvrir la culture libanaise avec une performance contée et culinaire de Hiba Najem (*Chaussons aux tomates*) ou encore la délicate poésie des spectacles de la compagnie grecque Hop Signor (*Tabula Rosa*) et des espagnols de Molecula (*Parapapel*).

Enfin, des colloques, des rencontres avec des artistes et des auteurs dont Pauline Hillier qui présentera son bouleversant roman *Les Contemplées*, des *Lectures franco-catalanes* sans oublier l'incontournable *Radio Live* permettront à un large public de creuser les enjeux soulevés par cette édition méditerranéenne.

Anne de La Giraudière

RÉCITS DE MÉDITERRANÉE

Depuis la création de FARaway, nous avons voulu créer un lieu de rencontres des scènes du monde avec le désir d'inventer un festival agitateur, un festival passionné par ce que les artistes disent de nos sociétés, ce qu'ils sollicitent dans nos imaginaires et ouvrent comme nouvelles perspectives pour chacune et chacun.

Après le Liban et l'Afrique de l'Ouest, nous avons choisi comme fil rouge **le bassin de la Méditerranée**, espace qui cristallise les clivages, les contradictions et les tensions de notre époque. Ensemble, nous avons imaginé une programmation exigeante pour mettre en lumière toute la diversité de la création contemporaine dans cette zone de première importance.

D'une rive à l'autre de la Méditerranée, nous avons à cœur de vous présenter des spectacles qui nous ont émus, enthousiasmés, troublés et de confier des cartes blanches à des artistes dont nous suivons avec intérêt le travail. Ainsi, le festival sera un temps d'accompagnement artistique avec des productions et des coproductions. Celles-ci donneront à voir en exclusivité des premières et des créations que nous attendons avec impatience. C'est le cas des chorégraphes Radhouane El Meddeb, Ginevra Panzetti, Enrico Ticconi, du musicien égyptien Maurice Louca, de l'artiste espagnol Martí Anson, de la metteuse en scène d'opéra Alexandra Lacroix, de l'autrice et metteuse en scène libanaise Chrystèle Khodr, de Yacir Rami oudiste et compositeur marocain, de l'auteur dramatique italien Davide Carnevali ou encore du compositeur Maxence Mercier et des auteurs Rachid Bouali, Mercè Sarrias et Llätzer Garcia.

Dans cette traversée pluridisciplinaire, les artistes invités sont des agitateurs et des agitatrices, observateurs de leur époque, sur laquelle ils posent leurs mots, leurs gestes, leur musique et leur poésie. De la pièce événement de la compagnie espagnole La Tristura à l'électrisante soirée de clôture Club Méditerranée, nous sommes heureux et heureuses de vous inviter à naviguer dans cette quête de rencontres et de sens, de découvertes et de fêtes, à travers ce voyage en terres méditerranéennes.

les directeurs et directrices des structures co-organisatrices de FARaway – Festival des Arts à Reims

Lucas Vionnet, Philippe Gordiani, Chloé Dabert, Marie Griffay, Bruno Lobé, Joël Simon, Pascal Neyron & Christophe Mirambeau

imaginé par la cartonnerie / césaré / la comédie / le frac / le manège / nova villa / l'opéra

SOMMAIRE

ÉDITORIAL	P. 2
RÉCITS DE MÉDITERRANÉE - Le mot des directeurs et directrices	P. 4
CALENDRIER	P. 6
THÉÂTRE	P. 8
RECRÉATION <i>Portrait de l'artiste après sa mort (France 41 - Argentine 78)</i> - Davide Carnevali / avec Marcial Di Fonzo Bo	p. 9
CRÉATION <i>Lectures franco-catalanes</i> - Garcia, Sàrrias / Del Greco, Puig Grau	p. 10
PREMIÈRE EN FRANCE <i>Renacimiento</i> - La Tristura	p. 11
<i>Ordalie</i> - Chrystèle Khodr	p. 12
<i>Il Tango delle Capiniere</i> - Emma Dante	p. 12
CRÉATION 2023 <i>On n'a pas pris le temps de se dire au revoir</i> - Rachid Bouali / Cie La Langue Pendue ..	p. 13
<i>Radio Live</i> - Amélie Bonnin / Aurélie Charon / Caroline Gillet	p. 13
CABARET	P. 14
PREMIÈRE MONDIALE <i>Le Cabaret de la Rose Blanche</i> - Radhouane El Meddeb	p. 15
DANSE	P. 16
PREMIÈRE EN FRANCE <i>Insel</i> - Ginevra Panzetti / Enrico Ticconi	p. 17
<i>Parapapel</i> - Cie Demolécule	p. 18
MARIONNETTE	P. 19
<i>Un silence parfait</i> - Yaël Rasooly / Amit Dolberg	p. 20
<i>Tabula Rosa</i> - Hop Signor	p. 20
PERFORMANCE	P. 21
CRÉATION <i>Quatre insultes pour rien</i> - Martí Anson	p. 22
<i>Love Bar</i> - Alex Cecchetti	p. 23
<i>Correspondances</i> - Nefeli Papadimouli	p. 23
<i>Fatayer di banadoura (Chaussons aux tomates)</i> - Hiba Najem	p. 24
MUSIQUE	P. 25
PREMIÈRE MONDIALE <i>Ras-El-Khit</i> - Yassine Rami / Tatiana Spivakova	p. 26
CRÉATION <i>Umwelt</i> - Maxence Mercier	p. 27
PREMIÈRE MONDIALE <i>Belboul</i> - Jules Massenet / Farnaz Modarresifar	p. 28
CRÉATION Maurice Louca / Abdullah Miniawy / Grégory Dargent	p. 29
Amazigh invite Idebaleen	p. 30
<i>Cargo</i> - Anne de Giafferri / Christian Delécluse	p. 30
<i>Underwater hidden sound life</i> - Maxence Mercier	p. 31
<i>Electronic Arab Lost Tapes</i> - Cali Kula aka Mehdi Ahmadi / Ogra aka Haythem Achour	p. 32
<i>Club Méditerranée</i> - Hanaa Ouassim / Derya Yildirim / Grump Şimşek / Glitter5	p. 32
EXPOSITION	P. 33
CRÉATION <i>Leïla Ben Sedira et l'Opéra d'Alger</i> - Opéra de Reims	p. 34
CRÉATION <i>Remanenc.es</i> - Grégoire Gamichon	p. 35
<i>Nocturne</i> - Özgür Kar	p. 36
<i>Navire Avenir</i> - PEROU	p. 37
RENCONTRE	P. 38
<i>L'Accusation</i> - Aïcha Béchir	p. 39
<i>Nos destons sont liés</i> - Walid Hajar Rachedi	p. 39
<i>Penser les autres : la liberté artistique où en est-on?</i>	p. 40
<i>Double culture, une richesse ? Comment se construire avec ?</i>	p. 40
Ateliers	P. 41
Autres rendez-vous	P. 42
Autour du festival	P. 43
INFOS PRATIQUES	P. 45

CALENDRIER



DISCIPLINE

MAR **SOIRÉE D'OUVERTURE**

30.01

En continu	<i>Navire Avenir</i> - PEROU *1	Comédie	INSTALLATION
Selon le lieu *2	<i>Remanenc.es</i> - Grégoire Gamichon *2 CRÉATION	DIVERS LIEUX DU FESTIVAL *2	INSTALLATION
18:00 > 18:30	<i>Idebale</i> n - Association Amazigh	PLACE MUSEUX	MUSIQUE
18:00 > 21:30	<i>Nocturne</i> - Özgür Kar *3	FRAC VERNISSAGE	EXPOSITION
19:00 > 21:30	<i>Love Bar</i> - Alex Cecchetti	FRAC	PERFORMANCE

MER

31.01

11:00 > 18:00	<i>Leïla Ben Sedira et l'Opéra d'Alger</i> - Jean-Yves Patte *4 CRÉATION	Opéra VERNISSAGE	EXPOSITION
19:00 > 20:00	<i>Ras-El-Khit</i> - Yacir Rami / Tatiana Spivakova PREMIÈRE MONDIALE	Opéra	MUSIQUE
20:30 > 22:00	<i>Portrait de l'artiste après sa mort (France 41 - Argentine 78)</i> - Davide Carnevali RECRÉATION	Comédie	THÉÂTRE

JEU

01.02

18:30 > 20:30	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferi et Christian Delécluse	St-Ex VERNISSAGE	INSTALLATION / MUSIQUE
20:30 > 21:20	<i>Un silence parfait</i> - Yaël Rasooly / Amit Dolberg	Manège	MARIONNETTE / MUSIQUE
20:30 > 22:00	<i>Portrait de l'artiste après sa mort (France 41 - Argentine 78)</i> - Davide Carnevali RECRÉATION	Comédie	THÉÂTRE

VEN

02.02

16:00 > 20:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferi et Christian Delécluse	Saint-Ex	INSTALLATION
19:00 > 19:50	<i>Un silence parfait</i> - Yaël Rasooly / Amit Dolberg	Manège	MARIONNETTE / MUSIQUE
20:30 > 22:00	<i>Renacimiento</i> - La Tristura 1ÈRE EN FRANCE	Comédie	THÉÂTRE / DANSE

SAM

03.02

10:00 > 10:40	<i>Parapapel</i> - Cie Demolécula	Cellier	DANSE
10:00 > 12:00	Atelier de pratique artistique	FRAC	ATELIER
10:00 > 11:30	<i>L'Accusation</i> - Aïcha Béchir	La Boussole	RENCONTRE
14:30 > 15:10	<i>Correspondances</i> - Nefeli Papadimouli	FRAC	PERFORMANCE
14:00 > 18:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferi et Christian Delécluse	Saint-Ex	INSTALLATION
15:15 > 18:00	<i>Quatre insultes pour rien</i> - Marti Anson CRÉATION	FRAC	PERFORMANCE
17:00 > 17:40	<i>Parapapel</i> - Cie Demolécula	Cellier	DANSE
17:00 > 17:50	<i>Umwelt</i> - Maxence Mercier CRÉATION	Césaré	PERFORMANCE
18:00 > 19:10	<i>On n'a pas pris le temps de se dire au revoir</i> - Rachid Bouali / Cie La Langue Pendue CRÉATION 2023	Cellier	THÉÂTRE
19:00 > 20:30	<i>Renacimiento</i> - La Tristura 1ÈRE EN FRANCE	Comédie	THÉÂTRE / DANSE
21:00 > 22:15	<i>Le Cabaret de la Rose Blanche</i> - Radhouane El Meddeb PREMIÈRE MONDIALE	Manège	CABARET
dès 22:30	Electronic Arab Lost Tapes	Manège	MUSIQUE

DIM

04.02

10:00 > 10:40	<i>Parapapel</i> - Cie Demolécula	Cellier	DANSE
11:00 > 11:30	<i>Tabula Rosa</i> - Hop Signor	Cellier	MARIONNETTE
14:00 > 18:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferi et Christian Delécluse	Saint-Ex	INSTALLATION
15:00 > 17:00	<i>Lectures franco-catalanes : Una butaca al Pol Nord / La pols</i> - Oriol Puig Garcia / Lucia Del Greco CRÉATION	Comédie	THÉÂTRE
17:00 > 17:40	<i>Parapapel</i> - Cie Demolécula	Cellier	DANSE
18:00 > 18:30	<i>Tabula Rosa</i> - Hop Signor	Cellier	MARIONNETTE



LUN				
05.02				
14:00 > 18:00	<i>Underwater hidden sound life</i> - Maxence Mercier *5		Césaré	INSTALLATION
18:30 > 20:00	<i>Nos destins sont liés</i> - Walid Hajar Rachedi		Cellier	RENCONTRE
18:30 > 20:15	<i>Penser les autres : la liberté artistique, où en est-on ?</i>		Sciences Po	TABLE RONDE
21:00 > 21:50	<i>Abdullah Miniawy, Maurice Louca, Grégory Dargent</i> CRÉATION		FRAC	MUSIQUE
MAR				
06.02				
9:30 > 16:00	<i>Double culture, une richesse ? Comment se construire avec ?</i>		Cellier	COLLOQUE
19:00 > 22:30	<i>Dîner concert Amazigh / les mardis du Floor</i>		Cartonnerie	MUSIQUE
19:00 > 20:30	<i>Ordalie</i> - Chrystèle Khodr		Comédie	THÉÂTRE
MER				
07.02				
10:00 > 11:00	Baby FRAC		FRAC	ATELIER
16:00 > 20:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferri et Christian Delécluse		Saint-Ex	INSTALLATION
20:30 > 22:00	<i>Ordalie</i> - Chrystèle Khodr		Comédie	THÉÂTRE
JEU				
08.02				
16:00 > 20:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferri et Christian Delécluse		Saint-Ex	INSTALLATION
19:00 > 21:00	<i>Radio Live</i> - Amélie Bonnin / Aurélie Charon		Comédie	THÉÂTRE
20:00 > 21:00	<i>Insel</i> - Ginevra Panzetti / Enrico Ticconi 1^{ÈRE EN FRANCE}		Manège	DANSE
VEN				
09.02				
16:00 > 20:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferri et Christian Delécluse		Saint-Ex	INSTALLATION
19:00 > 20:00	<i>Insel</i> - Ginevra Panzetti / Enrico Ticconi 1^{ÈRE EN FRANCE}		Manège	DANSE
20:30 > 21:30	<i>Il Tango delle Capinere</i> - Emma Dante		Comédie	THÉÂTRE
SAM				
10.02	SOIRÉE DE CLÔTURE			
10:00 > 12:00	Atelier de pratique artistique		FRAC	ATELIER
11:00 > 12:00	<i>Fatayer Bi Banadoura (Chaussons aux tomates)</i> - Hiba Najem		Cellier	THÉÂTRE / PERFORMANCE CULINAIRE
14:00 > 18:00	<i>Cargo</i> - Anne de Giafferri et Christian Delécluse		Saint-Ex	INSTALLATION
17:00 > 18:00	<i>Fatayer Bi Banadoura (Chaussons aux tomates)</i> - Hiba Najem		Cellier	THÉÂTRE / PERFORMANCE CULINAIRE
19:00 > 20:00	<i>Il Tango delle Capinere</i> - Emma Dante		Comédie	THÉÂTRE
20:30 > 21:40	<i>Belboul</i> - Jules Massenet / Alexandra Lacroix / Farnaz Modaresifar PREMIÈRE MONDIALE		Opéra	MUSIQUE
dès 21:30	<i>Club Méditerranée Live & DJ's</i> - Hanaa Ouassim / Derya Yildirim & Grump Şimşek / Glitter55		Cartonnerie	MUSIQUE

CALENDRIER EXPOSITIONS ET INSTALLATION

*2 *Navire Avenir* - PEROU

MAR 30.01 > SAM 10.02 - horaires à la page 36

*2 *Remanenc.es* - Grégoire Gamichon

MAR 30.01 > SAM 10.02 - horaires et lieux à la page 35

*2 *Nocturne & Let's agree to agree with me* - Özgür Kar

MER 31.01 > SAM 10.02 - horaires à la page 36

*4 *Leïla Ben Sedira et l'Opéra d'Alger* - Jean-Yves Patte

MER 31.01 > DIM 31.03 - horaires à la page 30

*5 *Underwater hidden sound life* - Maxence Mercier

LUN 5.02 > VEN 9.02 - horaires à la page 29

THÉÂTRE



De haut en bas : *Il Tango delle Capinere* © Rosellina Garbo, *Renacimiento* © Mario Zamora, *Ordalie* © Nadim Deaibes

PORTRAIT DE L'ARTISTE APRÈS SA MORT (FRANCE 41 - ARGENTINE 78)

DAVIDE CARNEVALI, AVEC MARCIAL DI FONZO BO
ITALIE / ARGENTINE

MER 31.01 > JEU 01.02 - 20h30 / Atelier de la Comédie

Durée 1h30 / Tout public - dès 15 ans

Le projet est axé sur le rapport entre présence et absence du corps *desaparecidos*, victime dont le destin reste incertain, entre la déportation, l'emprisonnement et la mort. Depuis les fascismes du début des années 1900 jusqu'aux dictatures militaires des années soixante-dix, le XX^{ème} siècle a vu émerger des deux côtés de l'Atlantique des régimes de terrorisme d'État qui ont consolidé leur pouvoir par la suppression systématique de toute opposition. Le *desaparecido* est donc un individu privé de son identité personnelle et sociale, de son image privée et publique, mis à l'écart des affects et de la communauté, privé de son nom, de son image et enfin de son corps. Nom, image, corps : les trois hypostases du théâtre. Comment le théâtre peut-il restituer sa voix à celui que l'on a réduit au silence ? Comment présenter au public l'art de celui à qui on a interdit toute expression artistique ? Comment « re-présenter », sur scène, le corps du *desaparecido* ? Et surtout : comment raconter son histoire ? L'auteur italien Davide Carnevali écrit et réadapte ce spectacle selon les pays où il se joue. En France, il confie à Marcial Di Fonzo Bo, argentin d'origine, ce récit autobiographique, qu'il nourrit du parcours personnel de l'acteur. Ce monologue intime est une quête de vérité, sur les traces d'autres destins percutés par des totalitarismes, des deux côtés de l'Atlantique. Jouant du trouble entre réalité et fiction, il offre une réflexion sur la construction de notre histoire singulière et celle de notre Histoire universelle. L'enquête historique se déroule ici en suivant une histoire personnelle qui traverse deux régimes dictatoriaux : la dictature argentine (1976-1983), et en miroir, le régime nazi (1933-1945). Le spectacle est l'exposition pour le public d'une histoire inventée, racontée par l'acteur comme s'il s'agissait d'un récit autobiographique. On voit ainsi s'alterner des parties parlées, des parties jouées et des parties musicales, exécutées par un piano mécanique : un piano qui joue sans musicien, signe évident d'une absence, d'une disparition.

Davide Carnevali est dramaturge, metteur en scène et théoricien, docteur en théorie de l'Universitat Autònoma de Barcelone. Actuellement artiste associé au Piccolo Teatro de Milan, Davide Carnevali est l'auteur, entre autres, de *Variations sur le modèle de Kraepelin* (Prix Theatertreffen Stückmarkt 2009, Prix Marisa fabbri 2009, Prix journées des auteurs de Lyon 2012), *Sweet Home Europa* (Schauspielhaus Bochum, 2012), *Portrait d'une femme arabe qui regarde la mer* (Prix Riccione pour le Théâtre, 2013), *Actes obscènes dans l'espace public* et *Menelao*. En 2017, il publie l'essai *Forma dramática y representación del mundo en el teatro europeo contemporáneo* ainsi que le recueil de récits *Il diavolo innamorato* en 2018. Cette même année, il écrit et met en scène *Maleducazione transiberiana* et *Ein Porträt des Künstlers als Toter*. En 2019, il monte *Lorca sogna Shakespeare in una notte di mezza estate* et *Classroom Play*. En 2020 et 2021, il s'est vu confier la direction annuelle de l'École des Maîtres. En 2021 et 2022, Davide Carnevali dirige le programme *Autori under 40* de la Biennale de Venise. Ses textes, traduits dans une quinzaine de langues, ont été présentés dans les programmations saisonnières et les festivals de plusieurs pays. Davide Carnevali est édité en Italie par Einaudi et Luca Sossella Editore ainsi que par Actes Sud en France.

Traduction de l'italien **Caroline Michel**

Avec **Marcial Di Fonzo Bo**

Scénographie **Charlotte Pistorius**

Assistante à la mise en scène **Manuela Beltran Marulanda**

Régie générale **Vincent Bedouet**

Régie Lumière **Gabriel Bouet**

Régie son et video **Loïc Le Bris**

Production, diffusion **Jacques Peigné, Dorothée de Lauzanne**

Relations presse **Laurence Bedouet**

Production Le Quai - CDN Angers Pays de la Loire

Production version italienne Piccolo Teatro – Milano

La version italienne du spectacle a été créée au Piccolo Teatro di Milano en mars 2023

Coproduction Comédie de Caen - CDN de Normandie, Comédie - CDN de Reims, Théâtre de Liège, Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa,

Le décor du spectacle a été réalisé par l'Atelier de scénographie du Piccolo Teatro di Milano

LECTURES FRANCO-CATALANES : *UNA BUTACA AL POL NORD & LA POLS*

LUCIA DEL GRECO, ORIOL PUIG GRAU FRANCE / ESPAGNE

DIM 4.02 - 15h / La Comédie - Petite salle

Durée estimée 2h / Tout public - dès 15 ans

La Comédie poursuit ses échanges avec le Théâtre national de Catalogne pour faire découvrir des textes inédits des deux côtés des Pyrénées, interprétés chaque fois dans la langue du pays d'accueil. Cette saison, l'édition rémoise présente *La pols (La Poussière)* de Llätzer Garcia, l'histoire des heures étranges traversées par une famille au lendemain de la mort du père et jusqu'à son enterrement et *Una butaca al Pol Nord (Un Fauteuil au Pôle Nord)* de Mercè Sàrrias, une séance de psychothérapie très spéciale entre une psychanalyste et sa superviseuse et amie. Venus de Catalogne, les jeunes metteurs en scène Lucia del Greco et Oriol Puig Grau conduisent les lectures avec des comédiens et des comédiennes français.e.s.

***La Pols (La Poussière)* - Llätzer Garcia**

Papa est mort. Ce sont les mots que Jacob a entendus lorsqu'il a décroché le téléphone. Deux minutes plus tard, il a complètement oublié cette nouvelle choquante. Il a tellement oublié qu'il ne le dit même pas à sa sœur Ruth lorsqu'il la retrouve dans leur modeste appartement au centre d'une petite ville animée. C'est le début d'une longue journée et demie qui s'écoule entre la mort du père et son enterrement. Et ce temps sera vécu de manière différente par les trois âmes perdues qui apparaissent dans cette histoire répondant aux noms de Jacob, Alba et Ruth.

***Una butaca al Pol Nord (Un Fauteuil au Pôle Nord)* - Mercè Sàrrias**

Une séance de thérapie atypique entre collègues professionnels. Eva, une psychologue habituée à faire face à des situations extrêmes dans un système qui ne protège pas les femmes victimes de violences domestiques, et Anna, sa superviseuse et bonne amie qu'elle met entre le marteau et l'enclume au point que... Que se passe-t-il lorsque le système ne fonctionne pas et que la justice ne répond pas ?

Lucia Del Greco naît en Italie, elle est philologue, écrivaine et metteuse en scène. Elle est titulaire d'une Licence en littérature et philologie, ainsi que d'un Master en écriture créative et littérature à l'Université Sapienza de Rome. Elle est également titulaire d'un Doctorat en littérature comparée et en philosophie de l'Université d'Oxford. Elle a récemment terminé ses études de mise en scène et de dramaturgie à l'Institut del Teatre de Barcelone. En 2021, elle met en scène *Heart's desire* de Caryl Churchill. La pièce a été programmée au Teatre Tantarantana, puis coproduite et programmée à la Sala Beckett de Barcelone. Actuellement, Lucia Del Greco travaille à la mise en scène de la pièce catalane *Els encantats* de David Plana qui sera présentée à la Sala Beckett de Barcelone.

Oriol Puig Grau naît en 1992 à Barcelone. Diplômé de la spécialité scénario et dramaturgie de l'ESCAC, il combine sa carrière de créateur avec son travail d'acteur. Il réalise et co-écrit le long métrage *El sitio de Otto*, présenté en avant-première au BCN Film Fest (Barcelone) et à Cinespaña (Tolosa). Oriol Puig Grau est aussi auteur et metteur en scène de *Karaoke Elusia*, un spectacle créé à la Sala Beckett dans le cadre du projet international de création scénique *Extended Universe*. En tant qu'acteur, il a travaillé dans des séries télévisées telles que *Velvet (Antena 3)*, *La Verdad (Telecinco)*, *Drama (Playz)* et *Com si fos ahir (TV3)* ainsi que dans des films tels que *Júlia Ist* (Lastor Media). Au théâtre, il participe à la création de *35m2* de la cie Els Malnascuts et *Wohnwagen*.

Llätzer Garcia est metteur en scène et dramaturge. En 2003, il écrit et met en scène *Au revoir, Lumière* (Prix Ciutat de Sagunt). En 2008, il monte *Vent a les veles* qui reçoit par ailleurs le Prix Marqués de Bradomín. En 2010, c'est au tour de *Ens hauríem d'haver quedat a casa*, en 2011 de *Kafka a la ciutat de les mentides*, en 2012 de *La terra oblidada*, en 2014 de *Dust*, pièce qui reçoit les Prix de la critique et le Prix Serra d'Or. En 2015, Llätzer Garcia écrit *Sota la ciutat*, en 2016 *L'última nit del món*, en 2017 *Ungrateful Children*, en 2019 *Els somnàmbuls* et *La font de la pólvora* en 2021. Pour la scène, Llätzer Garcia adapte des textes de Ray Bradbury, Arnold Wesker et James Joyce. Pour le cinéma, il a réalisé le film *La pols*, présenté en avant-première au festival du cinéma de Malaga.

Mercè Sàrrias diplômée en études médiatiques de l'UAB. En 1996, elle écrit et met en scène *Àfrica 30* (Prix Ignasi Iglesias et deuxième prix Maria Teresa de León). En 1997, elle écrit *Un aire absent*, en 2000 *La dona i el detectiu* et en 2004 *Una lluita molt personal*. En 2008 et 2009, dans le cadre du projet T6 du Théâtre national de Catalogne elle présente *Informe per a un policia volador* et *En defensa dels mosquits albins*. En 2011, elle crée *L'any que ve serà millor*, œuvre collective, et *Santi's RIP* alors qu'en 2012, elle présente *Québec-Barcelone* avec le Théâtre Sortie de Secours du Québec. Ses dernières œuvres sont *Eva i Adela als afores*, créée en 2017 à la Sala Beckett et *Fes-me una perduda*, créée cette même année à l'Exposition du théâtre espagnol d'auteurs contemporains à Alicante et au Teatre Eòlia de Barcelone. Elle est également scénariste pour la télévision.

Texte Llätzer Garcia, Mercè Sàrrias

Mise en scène Lucia Del Greco, Oriol Puig Grau

Avec 5 comédiennes et comédiens français.e.s dont Andréa El Azan* Arthur Verret* Membres de la Jeune Troupe #3 mutualisée des CDN de Reims et de Colmar Asma Messaoudene, Gwenaëlle David, Océane Mozas

Coproduction Comédie - CDN de Reims

En partenariat avec TNC, Teatre Nacional de Catalunya

RENACIMIENTO

LA TRISTURA ESPAGNE

VEN 2.02 - 20h30 & SAM 3.02 - 19h / La Comédie - Grande salle

Durée 1h30 / Tout public - dès 12 ans **Spectacle en espagnol surtitré en français**

Du décès de Franco jusqu'à aujourd'hui, *Renacimiento* nous plonge dans les coulisses d'un théâtre à Madrid à cinq moments emblématiques de l'histoire contemporaine espagnole. Nous découvrons des régisseurs à l'œuvre, comme le public ne les voit jamais : essais sonores, réglages lumière et montage de décors sont l'occasion de se raconter amours, peines, souvenirs d'enfance, soucis de travail. Ces confidences font écho aux évolutions du pays. La nécessaire coopération sur un plateau de théâtre est ici délicatement chorégraphiée et pose indirectement la question de la démocratie en action. Ainsi, vingt interprètes sur scène jouent, dansent et lancent un cri pour une vie collective plus sensée et plus joyeuse. Le théâtre est le lieu où la société se confronte à elle-même, à ses blessures et à sa noirceur. Et en même temps, c'est un espace de célébration, une étrange oasis où la rencontre humaine est encore possible où nous pouvons sentir que nous ne sommes pas seuls au monde. Cette dualité nous a toujours interpellés. C'est pourquoi, en opposition au concept de « *Reconquista* » récemment récupéré par l'extrême droite espagnole, nous apportons ici celui de « *Renacimiento* » qui, de manière innocente, presque naïve, nous rappelle que nous aurons probablement envie de nous réveiller demain. Et que, quel que soit l'état dans lequel nous nous trouvons maintenant que nous sommes arrivés jusqu'ici, la vie commence, à nouveau et de manière irrépessible, dès maintenant. Depuis quelques années, nous travaillons dans des théâtres plus grands, avec de meilleures conditions, et nous pouvons compter sur une équipe, sur des techniciens, avec lesquels nous avons développé des montages plus complexes. Nous considérons ce voyage de lumières, de machinerie, de la construction de l'espace, comme un rite de passage. *Renacimiento* se concentre sur les microcosmes d'une scène et des professionnels, le type d'échange qui y est généré et qui, selon nous, conserve certaines des clés du travail après la révolution industrielle et avant la révolution numérique. Une sorte de coopération encore concrète et tangible. *Renacimiento* pose la création d'un univers où l'on peut parler de presque 50 ans de démocratie espagnole. Un paysage, parfois hypnotique, parfois violent, où l'on peut profondément admirer et s'interroger sur la capacité de création, de coopération et sur les nouvelles façons de se relier les uns aux autres, socialement et intimement.

La Tristura, compagnie de théâtre madrilène de renommée internationale, naît en 2004. Itsaso Arana, Violeta Gil et Celso Giménez en sont aujourd'hui les principaux artistes. Depuis sa création, ils se consacrent aux arts de la scène, cherchant à générer « des situations dignes de leur désir » – comme le disaient les situationnistes –, à l'intérieur et à l'extérieur des plateaux. Les sujets traités s'ancrent dans le présent, mais sont aussi en prise sur de multiples perspectives historiques. L'écriture, élaborée pour et par le groupe, émerge du travail de plateau avant de devenir une forme textuelle aux contours plus définis. Ils créent *Future Lovers*, *CINE et Materia Prima*. La tristura collabore avec Festival de Otoño à Madrid, Cena Contemporánea à Brasilia, le Théâtre de la Ville à Paris, Grec Festival à Barcelone, Sommerfestival à Hambourg, Teatro Central à Séville ou Noorderzon Festival à Groningen. Ils créent également des événements tels que le Salvaje Festival, la Gran Convocatoria Mundial ou, plus récemment, l'Escuela de Invierno à Conde Duque toujours avec le désir de continuer à mettre en relation différents agents et artistes, confiants que, de ces liaisons, naîtront des mouvements inspirants et inattendus.

Création **La Tristura**

Avec **Roberto Baldinelli, Belén Martí Lluch, Iván Mozetich, Alván Prado, Mundo Prieto, Emilio Rivas, Marcos Úbeda** et la participation **des artistes locaux**

Chorégraphie **Mucha Muchacha**

Voix **Vera Cort**

Lumières **Carlos Marquerie**

Décors, costumes **Cecilia Molano**

Son **Adolfo García**

Peinture sur rideau **Nuria Obispo, Olga López, Ana Arroyo et Julia Navalón**

Collaboration pour les rideaux **Théâtre de Liège et Sandra Belloi**

Confection vestiaire **Isabel López**

Accessoires **Ricardo Vergne et Mundo Prieto**

Fournisseur audiovisuel **Creamos Technology**

Production **La Tristura**

Coproduction Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid, Théâtre de Liège, Ayuntamiento de Madrid, Noorderzon/Grand Theatre of Groningen et La Tristura

Avec le soutien de **Prospero**

Aide à l'accueil **Ambassade d'Espagne**

www.latristura.com

ORDALIE

CHRYSTÈLE KHODR LIBAN

MAR 6.02 - 19h & MER 7.02 - 20h30 / Atelier de la Comédie

Durée estimée 1h30 / Tout public - dès 15 ans [Spectacle en arabe surtitré en français](#)

Quatre comédiens, témoins désolés et ironiques de l'échec de tous les gouvernements libanais depuis la fin de la guerre civile, veillent patiemment sur les ruines de leur pays. Une énième reconstruction serait un leurre, ou une manne de plus pour les promoteurs au pouvoir. En rupture lucide avec l'imagerie traditionnelle et idyllique du modèle national, ils décident de procéder à une ordalie, un exercice de jugement et de mise à l'épreuve, dans l'espoir de mettre fin au cycle de destruction et d'impunité dans lequel ils ont grandi. Le temps d'une nuit, ils croiront en leur salut. De témoins, ils voudront devenir acteurs. *Ordalie* – du nom d'une épreuve physique utilisée au Moyen Âge pour établir l'innocence ou la culpabilité d'un accusé – s'inspire librement des *Prétendants à la couronne* d'Ibsen pour questionner le rapport de la génération d'après la guerre civile à son héritage politique. Avec humour et colère, Chrystèle Khodr, autrice et metteuse en scène libanaise, met en lumière la situation sociale et politique du Liban, son pays natal. Comment le Liban peut-il se rêver un avenir ?

Librement inspiré de *Prétendants à la couronne* d'Henrik Ibsen
Conception, écriture et mise en scène **Chrystèle Khodr**
Avec **Roy Dib, Élie Noujeim, Rodrigue Sleiman, Tarek Yaacoub**
Scénographie, lumière et direction technique **Nadim Deaibes**
Composition sonore **Ziad Moukarzel**
Assistanat à la mise en scène **Walid Saliba**

<https://chrystelexhodr.com/>

Production Théâtre des 13 vents - CDN de Montpellier
Coproduction Théâtre Garonne, Scène européenne-Toulouse, Théâtre Nanterre-Amandiers CDN, Comédie - CDN de Reims, Scène Nationale d'Albi, Tarn
Avec le soutien de La Chartreuse Villeneuve-lez-Avignon- CNES – Programme NAFAS – Association des Centres culturels de rencontre (ACCR) du ministère de la Culture
Le projet est lauréat de l'Ibsen Scope 2019

TOURNÉE 23-24

du 2 au 8 mai 2024 MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis avec le Théâtre Nanterre-Amandiers CDN

IL TANGO DELLE CAPINERE

EMMA DANTE ITALIE

VEN 9.02 - 20h30 & SAM 10.02 - 19h / La Comédie - Grande Salle

Durée estimée 1h / Tout public - dès 15 ans [Spectacle en italien surtitré en français](#)

Dans cette performance nommée d'après la chanson *Il Tango delle Capinere* interprétée par Nilla Pizzi, deux vieux amants dansent à rebours leur histoire d'amour pour célébrer l'arrivée de la nouvelle année. Enlacé, le couple entame une traversée de leur première rencontre à l'arrivée de leur premier enfant, en passant par leur première dispute. Comme autant de récits intimes, chacune de ces étapes de leur vie commune ressurgit au travers de chansons populaires du répertoire italien et des tubes des années 60 et 70 qui scandèrent les moments forts de leur existence. Sur scène, une malle dont sont progressivement ôtés divers objets : une boîte à musique, une télécommande, un voile de mariée ou encore des ballons colorés toujours empreint des marques d'un passé partagé. Entre joie et nostalgie, la dramaturge et metteuse en scène italienne Emma Dante dresse le portrait dansé d'une vie à deux, bâtie sur la promesse originelle d'un amour éternel. On plonge dans ce voyage atemporel imprégné de jeunesse et de souvenirs, emportant avec tendresse les corps des deux personnages pour une ultime danse. Emma Dante reprend ici son célèbre spectacle *Ballarini* pour en produire une nouvelle version où elle marie les traditions les plus archaïques de sa Sicile natale et une modernité du regard.

De et mis en scène par **Emma Dante**
Avec **Sabino Civilleri, Manuela Lo Sicco**
Assistante à la mise en scène **Daniela Mangiacavallo**
Lumières **Cristian Zucaro**
Traduction du texte en français **Juliane Regler**
Surtitres **Franco Vena**
Organisation **Daniela Gusmano**
Technicien en tournée **Marco D'Amélio**

Production Atto Unico
Coproduction Teatro Biondo Palermo, Emilia Romagna Teatro ERT Teatro nazionale, Teatro di Roma – Teatro nazionale, Carnezeria, Théâtre des 13 vents, CDN de Montpellier, MA Scène nationale – Pays de Montbéliard
En collaboration avec Sud Costa Occidentale

TOURNÉE 23-24

du 26 au 29 mars 2024 Théâtre du Nord CDN Lille-Tourcoing

<http://www.emmadante.com/>

ON N'A PAS PRIS LE TEMPS DE SE DIRE AU REVOIR

RACHID BOUALI FRANCE / ALGÉRIE

SAM 3.02 - 18h / Cellier - JP Miquel | Présenté par Nova Villa

Durée 1h10 / Tout public - dès 12 ans

Un homme, fils de parents algériens immigrés, assiste au même moment à la destruction de la cité de son enfance et à la disparition de la mémoire de son père. L'occasion de replonger dans son passé, ses origines kabyles, et de rassembler les morceaux de son histoire familiale. La culture berbère a bercé son enfance mais restait soigneusement calfeutrée à la maison, ses parents mettant un point d'honneur à l'intégration de leur famille en France, pays associé à la réussite. Alors, en quête d'une identité sans cesse redéfinie, Rachid Bouali se questionne : « qui sommes-nous ? », avec l'étrange sentiment de ne jamais se sentir tout à fait à sa place. Dans un décor traversé par des objets dissimulés éveillant la mémoire, l'émotion contenue du comédien donne à ce récit une force immense. *On n'a pas pris le temps de se dire au revoir* vient s'inscrire dans la lignée de la trilogie autobiographique composée de *Cité Babel*, *Un jour, j'irai à Vancouver* et *Le jour où ma mère a rencontré John Wayne*. Une sorte de saga sociale et familiale où l'intime rejoint l'universel.

Écriture et interprétation **Rachid Bouali**

Mise en scène **Rachid Bouali**

Collaboration artistique **Olivier Letellier**

Création lumière **Pascal Lesage**

<http://www.lalanguependue.fr/>

Production Cie La Langue Pendue

Coproduction Le Vivat, Scène conventionnée d'Armentières, La Maison du Conte de Chevilly - Larue, L'Escapade d'Hénin Beaumont, Le Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque, La Gare de Méricourt, Le Château Coquelle de Dunkerque, La Croisée Hauts-de-France, Espace Culturel Jean Ferrat à Avion

TOURNÉE 23-24

le 15 mars 2024 l'Atalante, Mitry-Mory

le 6 avril 2024 la Faïanerie, Scène conventionnée Art en territoire - Creil

le 14 mai 2024 le Safran, Amiens

RADIO LIVE

AURÉLIE CHARON, AMÉLIE BONNIN

FRANCE / MÉDITERRANÉE

JEU 8.02 - 19h / La Comédie - Petite salle | Présenté par la Comédie - CDN de Reims et Nova Villa

Durée estimée 2h / Tout public - dès 13 ans

Ils ont entre 20 et 30 ans. Ils viennent du monde entier et partagent leurs histoires sur scène. Ils parlent engagement, liberté, nouveaux modes d'action, dans les codes d'une émission de radio, en trois dimensions. Depuis 2013, *Radio live* prolonge les rencontres et amitiés tissées par Aurélie Charon et Caroline Gillet au fil de leurs séries documentaires pour France Culture et France Inter. Elles s'associent à Amélie Bonnin à l'image, pour proposer une version scénique chaque fois différente où elles invitent des jeunes gens d'ici et d'ailleurs à parler de leurs parcours de vie et de leurs combats. Une conversation revigorante avec une génération non résignée, nourrie de dessins, d'images, de musique live et de témoignages en chair et en os.

Écriture scénique **Amélie Bonnin, Aurélie Charon**

Création image **Amélie Bonnin**

Avec **des jeunes activistes rencontrés partout dans le monde**

Amir Hassan, (Gaza), Ines Tanovic (Sarajevo), et un invité surprise

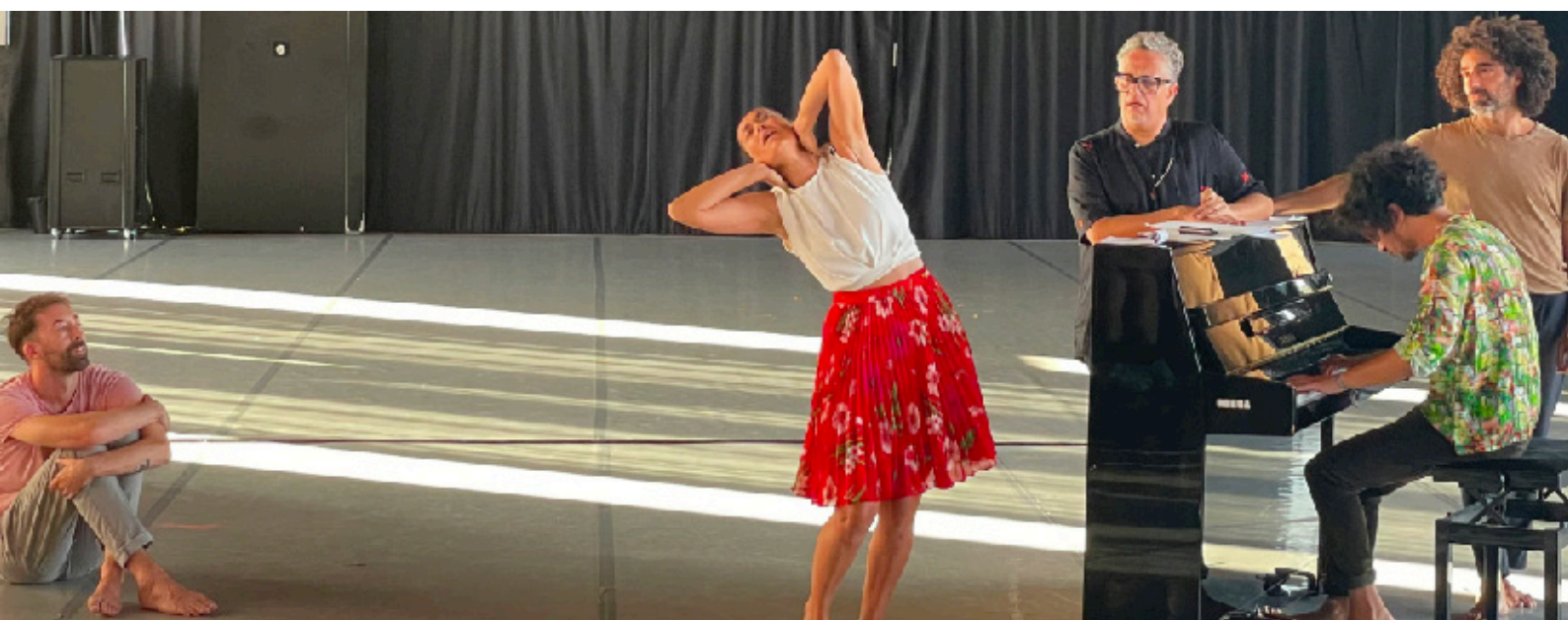
Production Mathilde Gamon – Radio live production

Coproduction MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis

Avec le soutien de l'Institut Français, la Fondation d'entreprise Hermès

<https://www.radioliveproduction.com/>

CABARET



De haut en bas : *Le Cabaret de la Rose Blanche* lors d'une présentation publique à Aix © DR

LE CABARET DE LA ROSE BLANCHE

RADHOUANE EL MEDDEB FRANCE

SAM 3.02 - 21h / Manège - Au cirque

Durée 1h15 / Tout public | [Un Dj set d'Électronic Arab Lost Tapes aura lieu à l'issue de la représentation](#)

Récit d'événements réels, actuels, fictifs et féeriques, *Le Cabaret de la Rose Blanche* nous racontera, ces artistes et moi-même, jeunes et moins jeunes... Ce sera nos rêves, nos fantasmes, nos frustrations, nos contradictions, nos fêlures, Tunis, le répertoire musical tunisien, les chansons et le cinéma égyptiens, des scènes cultes qui ont bouleversé toute une génération. Nous traverserons chant, poésie, théâtre et danse pour mieux dire qui nous sommes aujourd'hui, avec sincérité et émotion. Nous explorerons la mémoire d'un décor de liberté et de modernité, d'une vie fictionnelle hors du quotidien et pourtant fondatrice de nos imaginaires. Forme festive, généreuse, parfois tragique, mais libérée de toute contrainte, elle donnera à voir un peuple qui a toujours aimé la vie et la liberté. Les espoirs des années 50 - 70, la révolution de 2011 : comment et pourquoi ces lumières se sont-elles éteintes ? La société tunisienne se cherche, elle change, la famille, le contexte politique, la menace de l'obscurantisme, la réalité sociale est là, comme en opposition aux rêves et aspirations des tunisiens. Ce projet est également une autre étape dans un engagement long et sérieux, celui de partager, de transmettre et de créer avec des artistes étrangers, éloignés des outils, des institutions et des circuits européens. Dans cette période d'après crise sanitaire et de montée progressive des mouvements fascistes et xénophobes, il est plus que nécessaire d'aller rêver ailleurs et de faire rêver, pour un monde meilleur. *La Rose Blanche*, est le titre d'un film égyptien majeur dans l'histoire du cinéma musical Arabe de 1933. *La Rose Blanche* est aussi le nom d'un mouvement allemand résistant au nazisme en 1942. *Le Cabaret de la Rose Blanche* s'impose aujourd'hui pour aborder une nouvelle période dans mon parcours chorégraphique. Pour inventer une autre chorégraphie euphorique, qui traduirait l'espoir d'un monde plus que jamais à la recherche de paix et de joie. Nous utiliserons différentes danses, pour restituer une époque, pour retrouver des esthétiques, affirmer ce besoin d'onirisme. C'est le récit et la danse d'un temps où toute une humanité dansait sans les contraintes et menaces aujourd'hui présentes dans nos vies. [...] *Le Cabaret de la Rose Blanche* est une immersion dans les profondeurs des musiques tunisiennes égyptiennes ainsi qu'une nouvelle exploration et interprétation d'aujourd'hui, poétique et sensible à travers des chansons méditerranéennes, égyptiennes, libanaises et italiennes. Cet ouvrage sera une invitation à un voyage dans un monde d'harmonies vibrantes, de mélodies évocatrices et de rythmes enivrants qui ont marqué différentes époques de l'histoire musicale du bassin méditerranéen.

Radhouane El Meddeb et Selim Arjoun

Formé à l'Institut supérieur d'art dramatique de Tunis, Radhouane El Meddeb est consacré « jeune espoir du théâtre tunisien » en 1996 par la section Tunisie de l'Institut international de théâtre. En Tunisie, il collabore avec Fadhel Jaïbi, Taoufik Jebali et Mohamed Driss. En France, il travaille avec Jacques Rosner, Lotfi Achour et Catherine Boskowitz, Natacha de Pontcharra, Abdel Hakim et Camille de Toledo. Au cinéma, il joue dans *Un été à la Goulette et Halfaouine*, *L'enfant des terrasses* de Férid Boughedir. En 2005, il signe la pièce qui le fait entrer dans la danse, *Pour en finir avec MOI*. En 2006, il crée *Hûwà*, *Ce lui* dans le cadre de Montpellier Danse. En 2010, il crée au CN D *Ce que nous sommes*, pièce pour cinq danseurs, et *Chant d'amour*, en collaboration avec Stéphane Gombert. De 2011 à 2017, Radhouane El Meddeb est artiste associé au CENTQUATRE-PARIS. Il y présente *À l'Étroit* et, à l'occasion du Meeting Point 6 et il met en scène *Tunis*. En 2012, il crée et interprète *Sous leurs pieds, le paradis*, dont il partage l'écriture chorégraphique avec Thomas Lebrun. La même année, les circassiens, Matias Pilet et Alexandre Fournier l'invitent à chorégrapier leur duo *Nos limites*, produit et présenté en 2013 au CENTQUATREPARIS. En 2014, Radhouane El Meddeb crée *Au temps où les arabes dansaient...* En 2015, dans le cadre du festival Séquence Danse, Radhouane El Meddeb crée *Heroes, prélude*, pièce pour dix interprètes issues des danses urbaines. Cette même année il chorégraphie *Nous serons tous des étrangers*. En 2016, il crée et interprète le solo *À mon père, une dernière danse et un premier baiser*. En 2017, il crée au Festival d'Avignon *Face à la mer, pour que les larmes deviennent des éclats de rire*. En 2019, il crée le *Lac des Cygnes*, avec le ballet de l'Opéra National du Rhin ainsi qu'*AMOUR-S, Lorsque l'amour vous fait signe, suivez-le*. En 2020, le MAC VAL invite Radhouane El Meddeb à créer in situ *Les danses de TRANS/HUMANCE*, en résonance avec *TRANS/HUMANCE*, exposition temporaire consacrée au travail de l'artiste turque et féministe Nil Yalter. En 2021, il crée *REQUIEM, Sià Karà* au festival Bolzano Danza ainsi que *Nous serons tous dévorés par le feu* au Festival de Marseille et *Fragments d'AMOUR-S* à l'invitation du Musée national Picasso - Paris.

Conception et chorégraphie **Radhouane El Meddeb**

Création musicale **Selim Arjoun**

Aide à l'écriture et dramaturgie **Marianne Catzaras**

Interprètes danse, chant et musique **Selim Arjoun, Radhouane El Meddeb, Philippe Lebhar, Guillaume Marie, Lobna Noomene, Sofiane Saadaoui**

Collaboration artistique **Philippe Lebhar**

Création costumes **Fabrice-Ilia Leroy**

Création maquillage et coiffure **Denis Vidal**

Création lumières **Manuel Desfeux**

Production, diffusion **Nicolas Gilles**

Production La Compagnie de SOI

Coproduction Le Manège, Scène nationale-Reims, Pôle Sud - CDCN de Strasbourg, Pavillon Noir - CDCN d'Aix-en-Provence Ballet Prejlocaj, Théâtre Molière Sète, Scène nationale, Atelier de Paris, CDCN

Avec le Soutien de l'Institut Français de Tunis, DRAC Ile-de-France

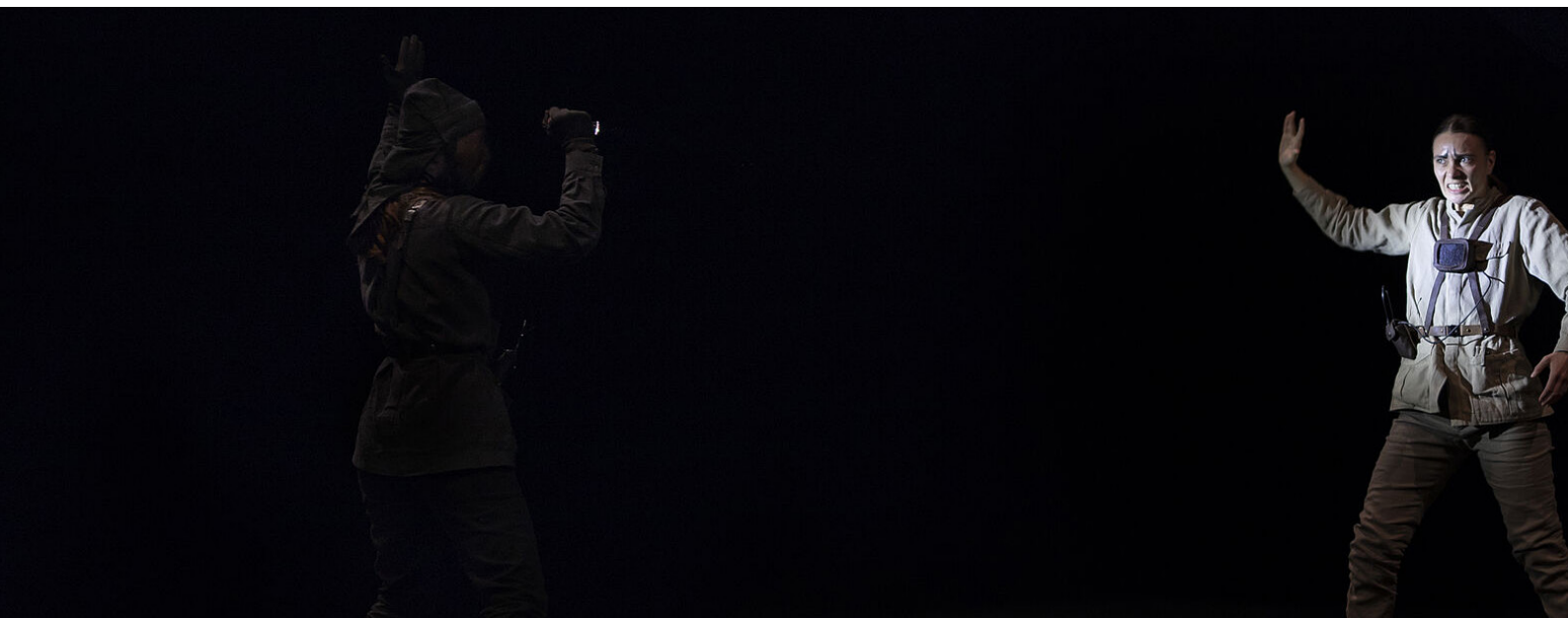
TOURNÉE 23-24

les 15 et 16 mai Pôle-Sud CDCN Strasbourg

Juin 2024 Atelier de Paris CDCN dans le cadre du festival June Events

<http://www.lacompagniedesoi.com/>

DANSE



De haut en bas : *Insel* © Valerio Figucci

INSEL**GINEVRA PANZETTI, ENRICO TICCONI** ITALIE

JEU 8.02 - 20h & VEN 9.02 - 19h / Manège - Au théâtre

Durée 1h / Tout public

En italien, en anglais et en allemand, le lien linguistico-historique entre les mots *Isola / Island / Insel* et isolement souligne le lien symbolique entre un isolement imposé ou intérieur et un détachement du monde - des états spirituels et physiques qui semblent familiers à notre époque. En nous basant sur les recherches du géographe et historien Jared Diamond, qui analyse la condition de non-isolement comme l'une des conditions les plus importantes pour qu'une communauté puisse prospérer et se développer, nous aborderons la situation sociale particulière des communautés basées sur des îles et la manière dont cette condition géographique a généré et préservé des traditions culturelles spécifiques. Dans *INSEL*, nous voulons développer la chorégraphie avec 4 danseurs. Sans suivre une ligne narrative et conséquente, mais en la laissant émerger comme une condition parallèle, nous aimerions étudier la présence des 4 performeurs en tant que 4 individus indépendants, 4 habitants d'une île fictive. Comment cette constellation d'individus se met-elle en relation les uns avec les autres pour développer une communauté ? Quelles pratiques adopteront-ils pour réguler leur vie dans cet espace limité ? Comment façonneront-ils leur unité et se libéreront-ils du conflit apparemment inévitable ? Dans *INSEL*, les 4 interprètes exploreront d'abord la formation chorégraphique spécifique du duo, articulant, dans la première partie de la pièce, l'interaction entre deux couples. Chaque couple sera composé d'un interprète qui incarne ce que nous appelons « le sujet », un individu engagé dans son propre monologue intérieur perpétuel, et d'un autre interprète qui interagira comme « l'ombre » du sujet, une figure qui suit par mimétisme chaque geste et chaque mouvement de l'autre interprète, installant le couple dans une stricte synchronisation. L'ombre, dans sa tenue totalement noire et son visage invisible, veut rappeler la partie émotionnelle et inconsciente du sujet, et apparaît et disparaît délibérément dans l'obscurité épaisse de l'environnement. Peu à peu, le synchronisme des deux figures se désagrège. La dynamique et la relation entre le sujet et son ombre basculent jusqu'à ce que cette dernière devienne complètement indépendante. Ainsi, la partie émotionnelle, aussi abstraite que puissante, semble gagner de l'espace. La principale source d'inspiration pour le paysage sonore global de la pièce est l'ancien chant sarde du *Cantu a Tenore*, un chant polyphonique traditionnel qui, avec ses voix uniques et profondes, rappelle une tonalité très terrestre et vibrante et évoque un lien poétique entre le vibrato des cordes vocales et le grondement tellurique de la terre. Cette tradition de chant est née sur l'île il y a plusieurs siècles et a été créée par les bergers pour passer le temps ensemble lorsqu'ils se retrouvaient pour quelques instants après des semaines d'isolement.

Ginevra Panzetti et Enrico Ticconi

Ginevra Panzetti et Enrico Ticconi, basés à Berlin et à Turin, travaillent en tant que duo depuis 2008. Leur recherche artistique est un entrelacement de danse, performance et art visuel. Approfondissant les thèmes liés à l'union historique entre communication, violence et pouvoir, ils s'appuient sur des imaginaires anciens pour créer des figures ou des images hybrides entre histoire et contemporanéité. Ils sont tous deux diplômés de l'Académie des Beaux-Arts de Rome et ils ont fréquenté l'École de mouvement rythmique et de philosophie Cesena, dirigée par Claudia Castellucci. Leur travail *HARLEKING*, est sélectionné pour la plate-forme européenne *AEROWAVES 2019* et la plate-forme *New Italian Dance*. En plus de leurs projets, Enrico Ticconi travaille comme danseur pour des chorégraphes tels que Kat Válastur, Dewey Dell, Lea Moro et Adam Linder, tandis que Ginevra Panzetti crée des bijoux contemporains sous sa propre marque : *Tegumenti*.

Concept, chorégraphie, voix **Ginevra Panzetti et Enrico Ticconi**
 Interprétation **Sissj Bassani, Efthimos Moschopoulos, Aleksandra Petrushevska, Julia Plawgo**
 Musique et voix **Gavino Murgia**
 Composition musicale **Demetrio Castellucci**
 Création lumière **Annegret Schalke**
 Costumes **Werkstattkollektiv**
 Soutien dramaturgique **Piersandra Di Matteo**
 Connaissances psychanalytiques théoriques **Daniela Frau**

TOURNÉE 23-24

Juillet 2024 **Julidans - Amsterdam (NL)**
 2024 **Teatro Comunale di Vicenza (IT)**
 2024 **Passages Tranfestival - Metz**
 2024 **Pact Zollverein - Essen (DE)**
 2024 **Schaubühne Lindenfels - Leipzig (DE)**

Production Panzetti Ticconi GbR, Associazione Culturale VAN
Coproduction Tanz im August - HAU Hebbel am Ufer, JUMP network
 Torinodanza, Julidans Amsterdam, Pact Zollverein, Manège, Scène nationale - ReimS, Le Pacifique – CDCN Grenoble Auvergne Rhône-Alpes, Les Petites Scènes Ouvertes, Centre chorégraphique national de Nantes, CCNR - YUVAL PICK, Fuori Margine Centro di produzione di danza e arti performative della Sardegna
Accueils en résidence Centre chorégraphique national de Nantes, Lavanderia a Vapore - Piemonte dal Vivo, Kinasaki International Arts Center (Toyooka city), TEN Teatro Eliseo Nuoro, Le Pacifique – CDCN Grenoble Auvergne Rhône-Alpes, Manège Scène-nationale Reims
En partenariat avec CCNR - YUVAL PICK, Chorège – CDCN Falaise Normandie, Scenario Pubblico - Centro di rilevante interesse nazionale, Manège Scène-nationale Reims

<https://www.panzettiticoni.com/home/>

PARAPAPEL

CIE DEMOLÉCULA ESPAGNE



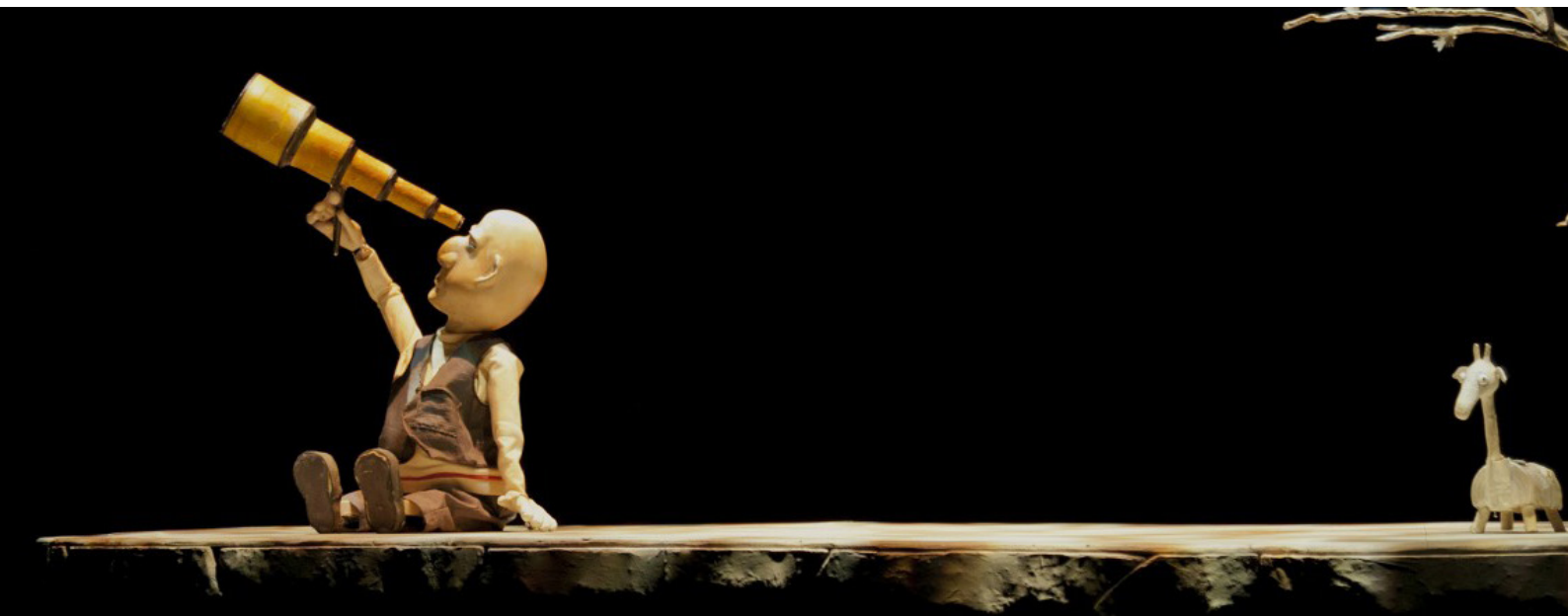
SAM 3.02 - 10h + 17h & DIM 4.02 - 10h + 17h / Le Cellier - Môme Moineau | Présenté par Nova Villa
Durée 40 min / Tout public - dès 18 mois

Un ciel bleu, une mer bleue ou plutôt un sol bleu. Deux amis et un rouleau de papier. Ouvrir, sortir, dérouler, étirer, jeter, plier et déplier, couper, casser... Avec deux fois rien et sans paroles, *Parapapel* met en mouvement l'enfance, l'amitié, le jeu et l'imagination, de manière délicate, subtile. Un spectacle qui propose des formes abstraites de langage afin d'éveiller l'imaginaire des tout-petits. Un univers ludique, drôle, émouvant, et surtout toujours en mouvement.

Une création de **Maral Kekejian, David Picazo et Patricia Ruz**
Avec **Ignacio Yuste, Patricia Ruz**

Production Cie Demolécula
cargocollective.com/demolecula

MARIONNETTE



De haut en bas : *Tabula Rosa* © DR, *Un silence parfait* © DR, *Tabula Rosa* © DR

UN SILENCE PARFAIT

YAËL RASOOLY, AMIT DOLBERG ISRAËL

JEU 1.02 - 20h30 & VEN 2.02 - 19h / Manège - Théâtre

Durée 50 min / Tout public - dès 15 ans [rencontre à l'issue des représentations](#)

Entre théâtre visuel et performance musicale, Yaël Rasooly, marionnettiste et chanteuse lyrique, livre un spectacle saisissant pour dire l'indicible. En duo avec le pianiste Amit Dolberg, l'artiste israélienne brise le silence sur une enfance volée dans une création où explose la force de la vie. Plébiscitée sur la scène internationale pour ses créations multidisciplinaires, Yaël Rasooly développe un univers très personnel où elle réunit chant, marionnettes et théâtre d'objets dans une forme de cabaret fantasque pour mieux exposer les non-dits et tabous de nos sociétés. Deuxième volet d'une trilogie contre les violences faites aux femmes et aux enfants, *Un silence parfait* est un requiem pour un monde naïf dont une enfant fut dépossédée. L'artiste israélienne met ici en scène ses propres déchirures, une vie fracturée depuis que son professeur de violoncelle lui a fait prendre pour de l'amour ce qui n'était qu'emprise et abus. Le récit est nourri par la force singulière des images, le pouvoir d'évocation des marionnettes réalisées à base d'instruments de musique cassés et la puissance expressive des masques. Au plus juste dans sa présence au plateau, Yaël Rasooly nous entraîne dans un tourbillon d'émotions où son timbre de contralto dit la fragilité de la petite fille et la force de son combat pour se réapproprier sa voix de femme. À ses côtés, le pianiste Amit Dolberg joue une partition sur le fil du rasoir, de Schubert à Kurt Weill, pour évoquer les déflagrations d'une enfance meurtrie et une vérité qui ne veut plus se taire. Dans ce grand huit émotionnel se révèlent les métamorphoses d'une artiste qui affirme sa sensualité et son amour de la vie.

Création de **Meitar ensemble - Yaël Rasooly et Amit Dolberg**

Mise en scène, interprétation, marionnette **Yaël Rasooly**

Direction musicale, interprétation **Amit Dolberg**

Création masques et accessoires **Ran Daniel Kopiler**

Création sonore, live processing **Binya Rechtes**

Création lumière **Yoav Barel**

Création costume **Maureen Freedman**

Soutien à la production Meitar Ensemble, Dancing Ram Theater, Rabinovich foundation of the arts, Mifal Hapayis, Festival of New, Snape Maltings UK

<https://www.yael-rasooly.com/>

TABULA ROSA

HOP SIGNOR GRÈCE

DIM 4.02 - 11h + 18h / Cellier - JP Miquel | Présenté par Nova Villa

Durée 30 min / Jeune public - dès 7 ans



Tabula Rosa est un spectacle de marionnettes à fils sans paroles. Un écrivain isolé dans sa chambre tente d'écrire son roman. Assis devant sa machine à écrire, aucun mot ne lui vient à l'esprit. Mais alors qu'il est allongé dans son lit, une lumière rouge apparaît dans ses rêves, l'appelant vers sa machine à écrire. Alors qu'il commence à taper pour la première fois, il s'embarque dans un voyage où rien ne sera plus comme avant. Chaque matin, au réveil, il est plus petit. Déconcerté, amusé mais aussi inquiet de sa nouvelle identité, il continue d'écrire jusqu'au lendemain. Il se réveille plus petit, et continue d'écrire jusqu'au lendemain, encore et encore... Qu'est-ce que l'homme essaie d'écrire chaque jour à son réveil ? Pourquoi se réveille-t-il plus petit de jour en jour ? Un personnage minuscule avec un grand secret caché dans ses textes et son cœur.

Mise en scène **Evgenia Tsichlia, Thanos Sioris, Stathis Markopoulos** <https://www.hopsignor.gr/fr/tabula-rosa/>

Avec **Evgenia Tsichlia**

Construction des marionnettes et des décors **Thanos Sioris, Evgenia**

Tsichlia

Musique originale **Antonis Skamnakis**

Création lumière **Thanos Sioris**

Technicien sur scène **Thanos Sioris**

PERFORMANCE



De haut en bas : Portrait d'Alex Cecchetti © DR, *Fatayer Bi Banadoura (Chausson aux tomates)* © DR, Nefeli Papadimouli, *Correspondances* © Vincent Ceraudo

QUATRE INSULTES POUR RIEN

MARTÍ ANSON ESPAGNE

SAM 3.02 - 15h15 / FRAC - 2^{ème} étage

Durée 2h45 (en continu) / Tout public

Pendant la durée de la performance, une personne, en l'occurrence l'artiste, accroche des mots au mur. Les mots sont des insultes en catalan, ce qui donne le droit de blasphémer, pour avoir le droit de blasphémer et donc d'avoir recours à l'insulte comme moyen d'expression. Libérer l'insulte, ce cri qui condense toutes les haines en un brouillard sonore et qui nous libère de notre mauvais sang. Mais une fois les mots accrochés au mur, collaborateurs·trices français·es déplacent les lettres pour créer des mots dans leur langue, et tout ce que l'auteur a voulu disparaît. Tout ce qui était blasphème se traduit soudain par des mots dont l'auteur lui-même ne sait même pas ce qu'ils seront, et tout ce que l'auteur voulait exprimer disparaît dans une langue qu'il ne connaît pas très bien. Pendant que l'artiste catalan place les lettres sur le mur, les collaborateurs le suivent, jouent avec les lettres et les mots qu'il a placés pour créer une nouvelle histoire, de nouveaux mots avec une signification totalement différente de celle des mots originaux. La proposition devient un jeu de copier-coller et de détachement de lettres, de changement de forme et de création d'un nouveau sens et d'une nouvelle forme qui nous disent que l'artiste n'a aucun contrôle sur ce qui peut arriver. L'artiste et les collaborateurs·trices portent un t-shirt pour se différencier du public. Le t-shirt de l'artiste porte au dos le titre de l'action et un texte explicatif en catalan alors que les collaborateurs portent le même t-shirt, mais avec le texte en français. L'idée est de mettre en évidence le montage et le démontage d'un texte. Les murs blancs seront recouverts d'un texte au début, et à la fin, le texte sera enlevé et les murs seront remis dans leur état d'origine. Nous pourrions donc parler d'une exposition de quelques heures, où le processus d'assemblage, de jeu et de désassemblage n'est qu'une seule chose. Pendant tout ce temps, la personne qui exécute prend le rôle de monteur d'expositions, ce qui n'est jamais le cas dans une exposition traditionnelle.

Martí Anson travaille avec des installations architecturales, des structures qui interrogent directement le spectateur en disloquant son point de vue et en remettant en question sa façon de penser. Les espaces supposés habitables et apparemment amicaux qu'il crée ne constituent pas une critique architecturale ou une dénonciation sociale des lieux que nous habitons : ils ont davantage à voir avec le temps et sa perception. Ce n'est pas l'objet final qui compte, mais le récit qui en résulte. Il ouvre également son travail à des terrains d'interprétation qui cherchent à mettre le spectateur dans un certain état de crise. Après avoir obtenu un diplôme en Beaux-Arts, Martí Anson a été architecte (*Buenos días, Sala Montcada, Fundació La Caixa, 1999/2000* et *El Apartamento, Galeria Toni Tàpies, 2002*), footballeur (*La angustia del portero al penal, Montpellier 2001*), réalisateur (*Walt & Travis, 2003*), constructeur de bateaux (*Fitzcarraldo, cinquante-cinq jours de travail sur la construction d'un voilier Stela 34 au Santa Monica Art Centre 2004/2005*), voleur d'images (*Mataró / Montréal, Circa Galerie de Montréal, 2006*), maçon construisant une réplique d'un bâtiment aux États-Unis, essayant de contribuer à la préservation du patrimoine local (*Martí et l'usine de farine, Lucky Number Seven - 7ème Biennale SITE Santa Fe, 2008*), transporteur, essayant de transporter une usine de sa ville natale à Lyon (*Martí et la chocolaterie, Rendez-vous 09, Biennale de Lyon - IAC Villeurbanne/Rhône-Alpes*), et peintre mural, peignant les murs d'une galerie aux couleurs de deux équipes de football et avec leurs résultats (*Le prix des couleurs, Galeria Toni Tàpies 2009-2010*). En 2016 et 2017, il a continué de se consacrer à l'architecture, en récupérant une maison de vacances conçue par son père dans les années 1970 et en se dédiant à l'ouverture d'un magasin de meubles (*Espèces d'espaces MACBA et The Anson's Shop, BE-PARTE Waregem*). En 2019, il aborde le montage d'expositions comme une autre manière de faire de l'art (*Throwback, 70,80,90,00, Galerie Estrany de la Mota*). En 2021, le Centre d'art Fabra i Coats lui propose de travailler sans règles et d'improviser la construction d'une exposition (*Une vraie exposition, Centre d'art Fabra i Coats, Barcelone, 2021*).

Conception Martí Anson

<http://www.martianson.net/castellano/>

LOVE BAR

ALEX CECCHETTI ITALIE

MER 30.01 - 19h / FRAC - 2^{ème} étage

Durée 2h30 / dès 18 ans **soirée d'ouverture**

Love Bar est une collection d'histoires qui peuvent être bues. L'échange d'histoires et de boissons se fait à la table du bar, sorte de scène proto-théâtrale dans laquelle le rôle du public et celui de l'interprète sont flous. Un endroit dans lequel la parole et la boisson se passent dans la bouche en même temps. Pour chaque histoire d'amour racontée, il y a un cocktail, une potion, un élixir, une chanson ou une autre histoire. Chaque préparation est faite avec des herbes locales, cueillies et récoltées par Alex Cecchetti. On raconte que chaque potion est à la fois une histoire, un remède et une question.

Artiste-poète et chorégraphe, Alex Cecchetti utilise tout autant la performance, l'écriture, la sculpture et l'installation. Sa pratique est fortement imprégnée d'une approche métaphysique, explorant les grandes thématiques du temps, du lien à la nature et de l'expérience humaine. Sa démarche se teinte d'une dimension chamanique et ses œuvres agissent comme des incantations afin de proposer des expériences sensorielles et émotionnelles profondes. En amont du festival Alex Cecchetti sera en résidence dans la Marne pour récolter des plantes en vue de la réalisation des boissons qui seront servies pendant sa performance.

Conception **Alex Cecchetti**

Avec **Alex Cecchetti, Bertille Boros-Turquin**

Performance réalisée avec le soutien du Cerf à 3 pattes à l'occasion d'une résidence effectuée par l'artiste à Germaine en amont du festival pour la collecte des plantes et leur préparation

<http://www.alexcecchetti.com/>

CORRESPONDANCES

NEFELI PAPADIMOULI GRÈCE

SAM 3.02 - 14h30 / FRAC - 2^{ème} étage

Durée 40 min / Tout public

Correspondances est la troisième performance de la série en cours *Cartographies relationnelles* dans laquelle l'artiste Nefeli Papadimouli explore les méthodes d'organisation et les techniques de visualisation des relations interpersonnelles et intersubjectives. Dans *Correspondances* les corps des participant-es créent un maillage – un réseau de relations qui rappelle littéralement l'acte de tisser. Tels des corps cosmiques, ils tournent et s'entrelacent progressivement selon des instructions cinétiques rappelant le rythme et le mouvement des vagues. Les corps communiquent et se connectent entre eux, créent des relations, échangent des positions, dialoguent à travers le système articulé qui devient moyen et manière de communication.

La performance et l'action participative dans l'espace public sont au cœur de la pratique de Nefeli Papadimouli. Inspirée par la phénoménologie, la proxémie, le féminisme et les théories politiques contemporaines, l'artiste tente de révéler à travers une approche proto-architecturale que les configurations spatiales de distance sont l'élément

Conception **Nefeli Papadimouli**

Avec **Nina Berclaz, Delphine Bereski, Alessandra Carosi, Victoria Frenak, Violette Morisseau, Pablo Moll de Alba, Margot Nguy-En, Philippe Oudin, Ryoko, Thea Soti** ainsi que 5 étudiant-es de l'ESAD de Reims (Ecole Supérieure d'Art et de Design)

<https://www.nefelipapadimouli.com/>

FATAYER BI BANADOURA (CHAUSSENS AUX TOMATES)



HIBA NAJEM LIBAN

SAM 10.02 - 11h + 17h / Cellier - Môme Moineau | Présenté par Nova Villa

Durée 1h / Jeune public - dès 7 ans

Après *Adas bi Shoumar (Lentilles au fenouil)*, *Fatayer bi Banadoura (Chaussons aux tomates)* est le deuxième volet d'une série de performances culinaires participatives portant sur les plats ruraux, oubliés ou méconnus du Liban, le pays de Hiba Najem. Ces pâtisseries à la tomate sont un mets unique du village de sa mère, Beit Chabeb, où elle a rencontré et longuement échangé avec les femmes qui y vivent. Cette performance leur est dédiée, elles qui pensent fermement que ces chaussons sont un remède contre les peines de cœur. Hiba Najem s'est inspirée du rythme de la fabrication de ces chaussons pour créer le rythme de son jeu. *Fatayer Bi Banadoura* se divise en quatre parties principales qui reprennent les quatre étapes de fabrication d'un chausson aux tomates : le temps du lever de la pâte, la préparation de la farce, la confection des chaussons et leur enfournement. Sur une grande table le public est invité à écouter l'histoire de ces femmes mais aussi à confectionner avec Hiba Najem les chaussons qu'il mangera à la dernière étape de la performance. Pendant environ une heure, les spectateurs partagent un moment qui commence avec un enregistrement des voix de ces femmes et se poursuit par la transmission d'un savoir-faire et des histoires.

Conception, mise en scène et performance **Hiba Najem**

Scénographe et cheffe de plateau **Riwa Baroud**

Rédactrice **Lynn Najm**

Supervision à la traduction **Ounsi Daif**

Avec le soutien du collectif Kahraba, de la maison des artistes Hammana HAH, de Geoliane Arab

Remerciements toutes les femmes de Beit Chabab qui ont participé à la création du projet

Cette performance a été créée à l'occasion de la participation d'Hiba Najem à ArEvolution, un projet de l'institut Goethe, soutenu par le Ministère fédéral allemand des affaires étrangères

TOURNÉE 23-24

du 22 au 24 mai 2024 La Garance - Scène nationale de Cavailon

<https://hibanajem.com/>

MUSIQUE



De haut en bas : *Ras-El-Khit* © Geoffrey Possada Serguier, *Ras-El-Khit* © Sarah Kowalczewski, *Ras-El-Khit* © Geoffrey Possada Serguier

RAS-EL-KHIT

YACIR RAMI, TATIANA SPIVAKOVA MAROC

MER 31.01 - 19h / Opéra - Grande Salle

Durée 1h / Tout public

Pendant les années 70 sous le règne du monarque Hassan II, le Maroc a connu deux coups d'état successifs, le premier par l'armée de terre en 1971 et le deuxième un an après par l'armée de l'air. Cinquante-huit de ces militaires impliqués ont été condamnés à des peines allant de 3 ans de prison jusqu'à la perpétuité pour l'un d'entre eux. Quelque temps après, ils ont été déplacés dans une prison secrète et détenus dans des conditions atroces et totalement inhumaines : Tazmamart. *Ras-El-Khit* est un projet musical qui questionne la mémoire, la mémoire individuelle et la mémoire collective au-delà de l'indignation, la contestation ou la revendication. Il questionne aussi le souvenir et l'attachement à la terre. Mohamed M. est un des 28 rescapés et il a traversé mon enfance. Comme un sombre rêve 30 ans plus tard, le souvenir de cet homme, ami d'enfance de mon père et membre de la famille qui est passé nous rendre visite après sa libération, m'habite encore. *Ras-El-Khit*, en français « le bout du fil », est une expression marocaine qui signifie la quête du sens, prend alors petit à petit toute sa signification. Ce projet sur la mémoire, la mémoire du Maroc, celle des détenus de Tazmamart, ma propre mémoire, est l'essence d'une quête qui m'amène au cours de l'été 2021 à me rendre plusieurs fois au Maroc pour rencontrer Mohamed accompagné de la photographe Sarah Kowalczewski. Dans *Ras-El-Khit*, la musique, conçue pour oud, voix et machines est une composition originale que j'ai expressément conçu et que j'interprète en solo sous forme de musique instrumentale et vocale. La partition musicale de *Ras-El-Khit* puise ses sources dans les traditions musicales marocaines, savantes et populaires, tout en s'ouvrant à l'expérimentation et à l'exploration d'univers musicaux plus contemporains générant une écoute immersive qui permet de plonger dans les différents espace-temps de la pièce. La conception du récit et de la ligne dramaturgique m'a mené à une étroite collaboration avec la metteuse en scène Tatiana Spivakova. Le texte est au service de l'histoire de Mohamed M. et mêle les conditions de sa détention à mes souvenirs d'enfance. Les photographies de Sarah Kowalczewski s'associent à la scénographie de Tatiana Spivakova. Les photos sont projetées ou imprimées sur des matières faisant partie du décor (tissus blancs, impressions sur papier kraft...) évoluant durant le spectacle au fur et à mesure que la narration évolue elle aussi.

Yacir Rami

Yacir Rami, oudiste et compositeur marocain résidant à Paris, débute son apprentissage de la musique par la transmission orale. Il s'initie à la musique arabo-andalouse au sein du Conservatoire National de Musique de Meknès, où il intègre des orchestres de musique traditionnelle, orientale et arabo-andalouse. Il intègre ensuite le Conservatoire National de Musique de Rabat où il obtient un prix d'honneur. Quelques années plus tard, Yacir Rami rencontre le virtuose Nasser El Shemma et suit un stage au sein du Bayte l'ud au cours duquel il perfectionne sa pratique du Oud oriental, notamment égyptien et irakien. Dans la perspective d'approfondir ses connaissances théoriques et d'entamer une recherche théorique poussée, il s'installe à Paris et entreprend des études d'ethnomusicologie à l'Université Paris VIII - Vincennes Saint-Denis. En 2014, il y obtient un Master 1 sur les musiques de la confrérie soufie marocaine *Hamadcha*. Parallèlement à ses études universitaires, il fonde ses premiers projets musicaux, *Khatawat* avec la flûtiste Naissam Jalal et *Bassamat* avec le oudiste Mohyiddine Loukili. Toujours dans une même envie d'aller à la rencontre d'autres cultures musicales, il explore les possibilités de son instrument le oud dans différents styles musicaux : le jazz avec Franck Vaillant et le trio Slang, le flamenco avec Juan Carmona, le classique dans le projet *Qissat 'Awda* ainsi que grâce à la rencontre avec le quatuor Tercea, le baroque dans *El Jardín Oscuro* avec Rachid Benabdeslam ou encore la musique persane dans le projet *Parfums de perse*. Cette même année, il fonde le duo Zafaroud avec le percussionniste Antoine Morineau, une collaboration qui aboutit au disque *En Modalie*. Il se produit également dans la scène contemporaine arabe avec différents chanteurs, tel le pianiste chanteur franco-libanais Bachar-Mar-Khalif dans le projet *The Water Wheel* ou la chanteuse marocaine Oum avec qui il collabore en tant qu'oudiste sur les tournées mais aussi en tant que compositeur de quelques titres notamment dans les projets *Zarabi* et *Daba*. Toujours dans un esprit d'ouverture, Yacir Rami rejoint des projets d'art dramatique tel *Al Atlal, chant pour ma mère*, une pièce de Norah Krief. En 2018, il compose la musique du conte *Les larmes du génie* écrit et raconté par la conteuse égyptienne Chirine Al Ansari. Plus récemment, il a été invité à créer la musique de la pièce de théâtre *Ton corps ma terre* écrite et mise en scène par Tatiana Spivakova.

Auteur, composition musicale, oud, voix, machines Yacir Rami

<https://soundcloud.com/yacir-rami>

Mise en scène Tatiana Spivakova

Photographe Sarah Kowalczewski

Création sonore Pierre Boscheron

Création lumière Cristobal Castillo

Ingénieur du son Lei Lacoste

UMWELT

MAXENCE MERCIER FRANCE / MÉDITERRANÉE

SAM 3.02 - 17h / Césaré

50 min / Tout public / performance musicale [rencontre à l'issue de la représentation](#)

La partition de la performance expose un tissage entre les univers sonores de différentes espèces emblématiques du sud de la France. Des cymbalisations des cigales sous le soleil au chant nocturne des petits ducs qui peuplent les forêts de chênes-lièges, des accordages harmoniques des moustiques aux chirps des chauves-souris qui se faufilent entre les pins parasols, des causeries de goélands aux vocalises des dauphins, du souffle puissant du rorqual aux codas des cachalots, les plus grands mammifères marins qui longent le rivage, tous communiquent par des signaux sonores dans un même espace, mais avec une perception du monde spécifique, chaque espèce vivant dans sa propre réalité, avec des héritages culturels ou évolutionnaires distincts. *Umwelt* est un concept formulé par Jakob Johann von Uexküll qui postule que bien que différentes espèces coexistent dans un environnement similaire, chacune interprète cet environnement à travers une perception unique, créant ainsi des « mondes propres » basés sur des modalités sensorielles spécifiques. La musique est en mesure de rapprocher ces environnements pour les faire communiquer par une poésie sonore apte à susciter des émotions singulières à l'écoute de ces différentes réalités. La performance repose sur une trame électroacoustique qui se propose d'explorer une mosaïque de sons issus des milieux naturels en les transposant dans la sphère audible des espaces sonores qui ne sont généralement pas accessibles à l'humain sans outils scientifiques. Ces outils permettent de capter les signaux de la biosphère dans des espaces physiques, fréquentiels et temporels inaccessibles à l'homme, aussi bien dans l'air que dans l'eau. Les subtilités présentes dans ces environnements acoustiques regorgent de modes de communication exceptionnelles aux sonorités inouïes. Toutefois, ces environnements sont constamment perturbés par les influences humaines provenant de la technosphère, qui se propagent dans tous les milieux naturels, sans que nous ayons conscience de leurs répercussions. Le parcours sonore permettra de sortir des forêts pour se rapprocher des villes et enfin prendre le large pour plonger au-dessus du haut-fond Mejean, montagne sous-marine culminant à -600 mètres. Le long de ses falaises on entendra les échos des clics des cachalots chassant le calmar dans une obscurité totale. En s'inspirant des langages sonores que l'on croise dans les environnements méditerranéens, les musiciens interpréteront les multiples caractéristiques des milieux explorés par une alchimie subtile entre les cordes préparées d'un piano électroacoustique et celles d'un violoncelle. Les modes de jeu seront étendus par des processus d'amplification et de démultiplication du son au-delà des registres classiques de ces instruments. L'interprétation des musiciens est spatialisée dans un espace physique insaisissable, mais parfaitement perceptible, immergeant le public jusque dans les profondeurs abyssales des canyons méditerranéens.

*** biographie de Maxence Mercier à la page 29**

Composition, piano, synthétiseur, dispositif électroacoustique et spatialisation sonore **Maxence Mercier**

Violoncelle, traitement électronique et synthétiseur **Amandine Jacquette**

Production Césaré, Centre national de création musicale - Reims, CIAN (Centre International d'acoustique naturelle), Université Côte d'Azur, XRC2C2 (Extended Reality Research and Creative Center), Tripinlab, LMA, CNRS plateforme MAS (Laboratoire de mécanique et d'acoustique, plateforme Musique Audios Sons), MUSES, Sphyrna Odissey, Université de Toulon, LIS/CNRS (Laboratoire d'informatique et systèmes)

<https://maxencemercier.com/musics/>

https://soundcloud.com/maxence_mercier

BELBOUL**JULES MASSENET, FARNAZ MODARRESIFAR**

FRANCE / IRAN

SAM 10.02 - 20h30 / Opéra - Grande Salle

Durée 1h10 / Tout public

Le voile de la belle Zaïza tombe alors que celle-ci est à la mosquée, provoquant la colère du derviche tourneur et de la foule. La jeune femme s'enfuit, aidée de Hassan qui tombe amoureux d'elle. Mais son père, le riche marchand Ali-Bazar, tient à marier d'abord sa première fille, Belboul, moins bien dotée par la nature. Le derviche tourneur, également amoureux de la belle, veut maintenant l'épouser aussi. Fatime, la servante complice, élabore alors un stratagème pour faire épouser Belboul à la place de sa maîtresse. *L'adorable Belboul* de Jules Massenet est un opéra de salon de 1874 pour 5 solistes, 2 pianos, clarinette et trombone sur un livret de Louis Gallet et Paul Poirson. Témoin d'une époque et en particulier du goût pour l'exotisme de la fin du XIX^{ème}, cette pièce parodie les mœurs et coutumes des personnages et de l'action qui se déroule à Samarcande pour en faire des effets comiques divertissants. On assiste à l'histoire de femmes assignées à résidence, assujetties aux négociations de leur marchand de père, des femmes jugées et négociées selon leur beauté ou leur laideur, des femmes qui doivent ruser pour entourlouper les hommes qui tentent de les contraindre à leurs désirs. Ce sujet ne serait pour moi pas si délicat à traiter s'il n'était pas inscrit dans une culture éloignée de la nôtre. Quelle légitimité avons-nous aujourd'hui, occidentaux, pour traiter un sujet aussi délicat que le voile ? Faire revivre la musique de Massenet qui a revu sa partition avec fierté oui mais non sans conscience de ce qu'elle véhicule de brûlant et de la façon dont son contenu pourrait résonner pour le public d'aujourd'hui. Cette œuvre sera présentée en diptyque avec une création contemporaine de Farnaz Modarresifar, compositrice iranienne arrêtée par la police des mœurs pour mauvais port de voile et pour avoir joué du santûr. Laisser la place à une femme perse ayant vécu l'enfermement du voile et permettre à cette compositrice et poétesse de donner son regard sans pour autant moquer ni dénaturer ses origines, apparaît comme une juste restitution de la parole en regard de l'œuvre de Jules Massenet. C'est également l'occasion, à travers l'utilisation du santûr, de nous faire entendre des sonorités orientales absentes de la partition de Massenet et de nous raccrocher de façon sensible et poétique aux cultures visées par l'œuvre.

Alexandra Lacroix

Farnaz Modarresifar se forme au Conservatoire National et à l'Université de Téhéran - faculté des Beaux-Arts où elle étudie le santour (une cithare sur table persane) à la fois en improvisation et dans un répertoire de style traditionnel, et obtient le premier prix d'interprétation. En 2009, suite à un séjour universitaire en Allemagne, elle se passionne pour la musique contemporaine et décide de s'orienter vers la composition. Elle poursuit ses études en France, à l'École Normale de Musique de Paris Alfred Cortot, au Conservatoire de Boulogne-Billancourt ainsi qu'à l'Université de Paris VIII. Lauréate de plusieurs concours nationaux et internationaux, ces dernières années, Farnaz Modarresifar s'est produite à plusieurs reprises sur France Musique et au Théâtre de la Ville de Paris, ainsi que dans des festivals de musiques internationaux.

Composition **Jules Massenet (1875), Farnaz Modarresifar (2024)**Conception, dispositif et mise en scène **Alexandra Lacroix**Direction musicale **Les Frivolités Parisiennes**Avec **Les musiciens des Frivolités Parisiennes** (distribution en cours)Collaboration à la scénographie **Fanny Laplane**Dramaturgie **Andreas Wesphalen**Lumières **Flore Marvaud**Costumes **Olga Karpinsky**Vidéo **Jérémy Bernaert**

Production Opéra de Reims, Les Frivolités parisiennes

Coproduction Cie MPDA, festival canadien Classica

Construction des décors Les Ateliers de l'Opéra de Reims

<https://www.farnazmodarresifar.com/><https://www.ciempda.com/>

ABDULLAH MINIAWY, MAURICE LOUCA, GRÉGORY DARGENT

ÉGYPTE / FRANCE

LUN 5.02 - 21h / FRAC | Présenté par Césaré

Durée 50 min / Tout public

Le musicien et compositeur égyptien Maurice Louca donne un concert inédit au FRAC Champagne-Ardenne. Pour ce projet, il réunit autour de lui Abdullah Miniawy, qui a remporté le prix du meilleur album dans la catégorie Musique de Monde lors des Victoires du Jazz 2023 et Gregory Dargent, un artiste aux multiples facettes, cultivateur de schizophrénies musicales et identitaires. Actuellement en cours de création, on ne peut qu'imaginer la musique de ce trio. Une musique qui sera peut-être à la confluence des musiques jazz, orientales et expérimentales...

Maurice Louca est musicien et compositeur né au Caire, est l'un des acteurs les plus en vogue de la scène artistique égyptienne actuelle. Co-fondateur de groupes comme Bikya, Alifa, The Dwarfs of East Agouza, Karkhana et Lekhfa. Ses propositions musicales sont présentées dans d'innombrables projets, composés pour le théâtre et l'art contemporain. Ces dernières années, Maurice Louca a acquis une réputation mondiale grâce à ses œuvres en solo et à un répertoire grandissant et dynamique composé de collaborations diverses et variées.

Abdullah Miniawy est un expressionniste égyptien, un écrivain, un chanteur, un compositeur et un acteur. Au fil des années, il a partagé la scène avec des artistes tels qu'Erik Truffaz, Kamilya Jubran, Yom, Médéric Collignon, Aly Talibab, A Filetta, Hvad, Ziur, Simo Cell, et bien d'autres. Les spectacles d'Abdullah Miniawy ont été présentés sur des scènes et dans des lieux tels le Festival d'Avignon ainsi que dans d'autres théâtres nationaux français, à l'Institute of Contemporary Arts de Londres, au musée Haus Der Kunst de Munich, au Musée asiatique de Turin ainsi qu'au Louvre à Paris. En tant que compositeur, Abdullah Miniawy a créé différentes bandes sonores pour des spectacles de danse, des productions théâtrales et des expositions comme *Cabaret Crusade III* de Wael Shawki, créée au Moma PS1, *AMDUAT* de Kirsten Dehlholm, créée à l'Hotel Pro Forma et *Insurrection* de Jilani Saadi. L'influence d'Abdullah Miniawy s'étend au-delà des arts ; il a été sélectionné par le Parlement européen à Strasbourg comme l'un des trois acteurs du changement de l'espace Schengen pour offrir le point de vue d'un artiste franco-égyptien sur les défis contemporains les plus pressants lors de l'Événement européen de la jeunesse 2021, dans la section «Vivre pleinement». Il a également participé à «Europe Takes Part», un rassemblement de 30 intervenants divers discutant de nouveaux modèles économiques et de solutions numériques pour les artistes dans un monde post-pandémique. Depuis 2016, Abdullah Miniawy collabore avec le trio allemand Carl Gari, mêlant des paysages sonores électroniques d'avant-garde à des paroles poétiques. Leur premier album, *Darraje*, a été reconnu comme l'un des 50 meilleurs albums de 2016 par le NPR américain. Leur dernier album *The Act of Falling from the 8th Floor*, a attiré l'attention de Pitchfork, The Quietus et Wire Magazine, et *Zawaj* s'est classé en tête de la liste des titres *Deep Listening* de Resident Advisor en 2019. Plus récemment, son album *Le Cri Du Caire*, composé avec Erik Truffaz, a remporté le prix Les victoires du jazz 2023 - l'équivalent français des Grammy Awards - dans la catégorie Musique du monde. En tant qu'écrivain, ses textes ont marqué la région du Moyen-Orient, notamment lors du printemps arabe, où ils ont été affichés dans des lieux tels que le camp de Yarmouk en Syrie.

Guitariste électrique et joueur de oud, compositeur, réalisateur, photographe, Grégory Dargent cultive ses schizophrénies musicales et identitaires à travers les musiques improvisées, les transes touaregs, le jazz, le maqam turc, les musiques minimalistes, la pop, les worksongs afro-américains ou la chanson française. De L'Hijâz'Car à Babx, de la chanteuse berbère Houria Aïchi à Camelia Jordana, de l'Electrik GEM à Rachid Taha, du trio H aux Sirventés enragés de Manu Théron, des musiques pour l'image aux chorégraphies contemporaines, du plus acoustique des ouds aux guitares les plus nucléaires, Grégory Dargent dirige, accompagne, compose, déchiffre, questionne, fouille, se trompe, rebondit, arrange, orchestre et partage inlassablement ses passions musicales et photographiques.

Claviers, synthétiseurs, boîte à rythmes, composition **Maurice Louca**

Chant, composition **Abdullah Miniawy**

Guitare, oud **Gregory Dargent**

www.youtube.com

abdullahminiawy.com

www.gregory-dargent.com

AMAZIGH INVITE IDEBALEN AFRIQUE DU NORD

MAR 30.01 - 18h30 / FRAC - Place Museux | Présenté par la Cartonnerie

Durée 30 min / Tout public / concert **soirée d'ouverture**

MAR 6.02 - 18h30 / Cartonnerie - Floor

Durée 30 min / Tout public / Dîner - concert

Fondée en 2018, l'AAR - Association Amazigh de Reims s'est donnée pour objectif de faire connaître la culture berbère (*tamazight*) aux travers d'actions et de manifestations telles que les cours de langue, les ateliers musicaux ou les moments de convivialité. Les valeurs qu'Amazigh défend sont la solidarité, l'espoir, la laïcité et le respect pour le progrès des droits humains (sociaux, politiques, économiques et moraux). Le paysage associatif nord-africain est soit confessionnel, soit limité à la notion d'État-Nation (Algérie/Maroc/Libye, etc). En ce sens, il ne correspond pas à l'idée que les berbères se font des relations et des brassages que le bassin méditerranéen a toujours permis. Profondément méditerranéens et population autochtone de l'Afrique du Nord, les berbères revendiquent leur appartenance à un « tout » et, en ce sens, font leurs, l'Histoire passée et présente des populations et croyances qui ont traversées leurs territoires : de la Kahina juive, en passant par Saint Augustin le chrétien, ou Cheikh Mohand ou Lhocine l'érudit musulman. Plutôt que de vivre cela comme un reniement, l'Association Amazigh Reims y voit un formidable exemple de tolérance, de respect des croyances passées et actuelles. Ainsi, au départ, la communauté berbère a souhaité se retrouver pour, d'une part, faire vivre des moments de rencontres culturelles tant en son sein, que vers l'extérieur et d'autre part transmettre aux jeunes gens d'origine berbère des outils de compréhension, de connaissances de la culture berbère (langue, Histoire, musique, etc). Pour cette 5^{ème} édition du festival FARaway, consacrée aux cultures méditerranéennes, Amazigh invite, le groupe folklorique Idebaleen à ouvrir le festival en musique. Les deux animeront également un dîner à la Cartonnerie le mardi 6 février avec un concert.

Conception **Association Amazigh Reims**

<https://www.association-amazigh-de-reims.com/>

CARGO

ANNE DE GIAFFERRI ET CHRISTIAN DELÉCLUSE

FRANCE / MÉDITERRANÉE

JEU 1.02 > SAM 10.02 - mar au ven de 16h à 20h + sam & dim de 14h à 18h / Saint Ex | Présenté par Césaré

Cargo est une installation sonore immersive qui vient renouveler la réflexion sur les mobilités sociales et les identités en Méditerranée. Dans une salle à la lumière tamisée, des assises parsèment l'espace, éclairées chacune par un faisceau lumineux bleu dont les légers mouvements évoquent ceux de la Méditerranée. Chaque assise matérialise l'une des six figures de la mobilité : l'absence, l'errance, l'étudiant, la negafa, le patient, le religieux. La scénographie est volontairement sobre et intimiste, afin que le visiteur vive l'expérience sonore en immersion totale. En étroite collaboration avec des chercheurs en sciences humaines et sociales, *Cargo* pose un regard sensible sur les échanges entre les peuples et sur les mouvements qui caractérisent aujourd'hui les nouveaux flux du sud de l'Europe. Écouter les récits de ces circulations conduit à interroger les changements qu'elles engendrent au sein des sociétés algériennes, marocaines et tunisiennes. Si *Cargo* est nourri par des subjectivités individuelles, ses récits interrogent les relations historiques et symboliques en Méditerranée ainsi que les transformations politiques, sociales, économiques et culturelles que ces mobilités engendrent.

Conception et création **Anne de Giafferi et Christian Delécluse**

Comédien-ne-s **Fouad Ibrahim, Dounia Bessaya, Virginie Mandy Gomis, Basela Abou Hamed, Mohammed Fares, Firas Bejaoui, Abdelsalam Abdelraouf, Mouna Karimi, Hemma Lopez, Sonia Charikhi, El Hadj Adama Cisse, Massissilia Soualah, Bryan Gomba, Jean-Louis Lokossou**

Production Dark Euphoria

Coproduction Radio France, Laboratoire de Mécanique et d'Acoustique – Plateforme MAS : Musique - Audio - Son, Collectif MU, Lieux publics – Centre national de création en espace public

<https://www.christiandelecluse.com/>

Expérience interactive / déambulateur sous casque audio. Jusqu'à 10 personnes en simultané.

UNDERWATER HIDDEN SOUND LIFE

MAXENCE MERCIER FRANCE / MÉDITERRANÉE

LUN 5.02 > VEN 9.02 - 10h et 11h accueil groupes* + de 14h à 18h entrée libre / Césaré

Boucle de 20 min / Tout public / Installation - musique

Dans un environnement sonore multiphonique le public est invité à s'immerger parmi les cachalots, suivre les échanges de groupes sociaux de dauphins globicéphales et ressentir l'impact de l'homme sur la biosphère des grandes profondeurs. Première démonstration sonore en 3D audio du projet *Sphyrna* qui met en œuvre de septembre 2019 à mars 2020 deux drones navals de surface *Sphyrna*, appelés Navires Laboratoires Autonomes. Placé sous la direction scientifique du Professeur Hervé Glotin de l'Université de Toulon / CNRS, ce projet vise à écouter et suivre sur le long terme des populations de cétacés profonds sans jamais les déranger. La grande précision des enregistrements hydrophoniques fixés sous la quille de chaque drone et les algorithmes du laboratoire permettent de localiser les cétacés grâce à leurs émissions biosonar, et de suivre leurs activités de chasse abyssale. Les activités des cétacés sont corrélées avec des variables environnementales et des indices de pollution, notamment la pollution acoustique des bateaux. Ces informations permettent d'approfondir nos connaissances sur ces espèces qui vivent la plupart du temps dans des abysses inconnus. Les sons recueillis lors de la mission sont reproduits dans une pièce sonore en trois parties, réinterprétant les rencontres de la mission avec des cachalots, des globicéphales et de grands navires croisés au large. Les sons des cinq hydrophones qui équipent chaque drone sont repositionnés dans un espace virtuel en 3D reproduisant un environnement sonore immersif réaliste. De plus, la haute définition des enregistrements de *Sphyrna* permet de réaliser des ralentis sonores extrêmes permettant de disséquer la matière sonore parvenant aux hydrophones.

Maxence Mercier est compositeur et artiste numérique. Il manipule le son et l'image avec des dispositifs numériques qu'il développe pour ses propres besoins d'écriture. Il découvre la composition électroacoustique auprès de Roger Cochini puis complète son apprentissage en collaborant aux activités de l'IMEB (Centre international de musique électroacoustique de Bourges). Depuis 2004, il se consacre à des projets de création entre arts numériques, musique et vidéo. Ses pièces ont été diffusées en France et à l'étranger : États-Unis, Canada, Belgique, Hollande, Chine et Brésil. Entre 2004 et 2009, il obtient différents prix et sélectionné pour différentes bourses et/ou concours : prix "résidence" du concours de Bourges 2005, bourse art numérique 2005 de la SCAM, CIMEPS 2005, Phonurgia Nova, Forum de la Jeune création musicale de la SIMC en 2004 et 2009. Dans son travail, Maxence Mercier aborde surtout les problématiques de la transmission de l'information par une approche esthétique, sociologique et comportementale, au sein de dispositifs d'installation et de compositions musicales. C'est dans la multiplicité d'interactions sensibles qu'il tisse les motifs de son écriture.

Composition **Maxence Mercier**

Sons du projet *Sphyrna Odyssey* collectés par **Paul Best, Fabien De Varenne, Jérôme de Varenne, Sara Erler, Maxence Ferrari, Hervé Glotin, Jean-Baptiste Hanrion, Marina Oger, Marion Poupard, Pierrick Rouf**

Production Tripinlab

Le projet *Sphyrna Odyssey 2019* est soutenu par la Fondation Prince Albert II de Monaco, les Explorations de Monaco, ACCOBAMS avec le Ministère italien de l'environnement

<https://maxencemercier.com/musics/>

https://soundcloud.com/maxence_mercier

* Séances d'écoute ouvertes aux groupes + scolaires :
sur rendez-vous | contact@cesare.fr - 03 26 88 65 74

ELECTRONIC ARAB LOST TAPES

Soirée de clôture

CALI KULA AKA MEDHI AHMADI, OGRA AKA HAYTHEM ACHOUR

SAM 3.02 - 22h30 / Manège - Au cirque

Durée estimée 2h - Tout public [Gratuit dans la limite de places disponibles](#)

Producteur, compositeur et artiste visuel, Cali Kula a signé plusieurs bandes originales pour le cinéma, la danse ainsi que des architectures sonores pour des expositions. Il s'est récemment engagé dans un voyage musical inspiré par l'âge d'or de la musique arabe, lorsque des artistes renommés tels qu'Assi Rahbani, Abdelwahab et Fairuz faisaient vibrer les scènes égyptiennes et libanaises. De ce périple nostalgique est né *Electronic Arab Lost Tapes*, un projet ambitieux fusionnant les mélodies arabes vintage avec les rythmes innovants de la musique électronique. Il y est rejoint par Ogra, musicien, sound designer, performeur... Travaillé par la transe de ses origines, Ogra développe un style hanté et dense, aux nappes profondes et aux rythmes haletants.

Avec **Cali Kula** aka **Medhi Ahmadi**, **Ogra** aka **Haytem Achour**
(synthétiseurs, boîtes à rythmes, sampleurs)

CLUB MÉDITERRANÉE

Soirée de clôture

HANAA OUASSIM, DERYA YILDIRIM & GRUP ŞİMŞEK, GLITTER55 TURQUIE / MAROC

SAM 10.02 - 20h30 / Cartonnerie

Tout public [LIVE AND DJ SET](#)

L'Orient et l'Occident n'ont jamais été aussi proches quand les talents de la Turquie ou du Maroc s'emparent des musiques actuelles pour revisiter et transformer leurs influences orientales.

Derya Yildirim & Grup Şimşek

Interprétations de classiques turcs, compositions originales se lient parfaitement par des arrangements inventifs et des grooves envoûtants, transcendant le temps lorsque le passé et le présent s'entrechoquent dans l'espace d'une chanson.

Hanaa Ouassim

Des percussions traditionnelles dans les mariages marocains de son enfance à ses compositions électroniques, la jeune artiste autodidacte semble aussi hyperactive que polyvalente.

Glitter55

Originaire de Rabat, l'artiste diffuse des dj sets intensément syncopés, boostés aux rythmiques breakbeats et gqom.

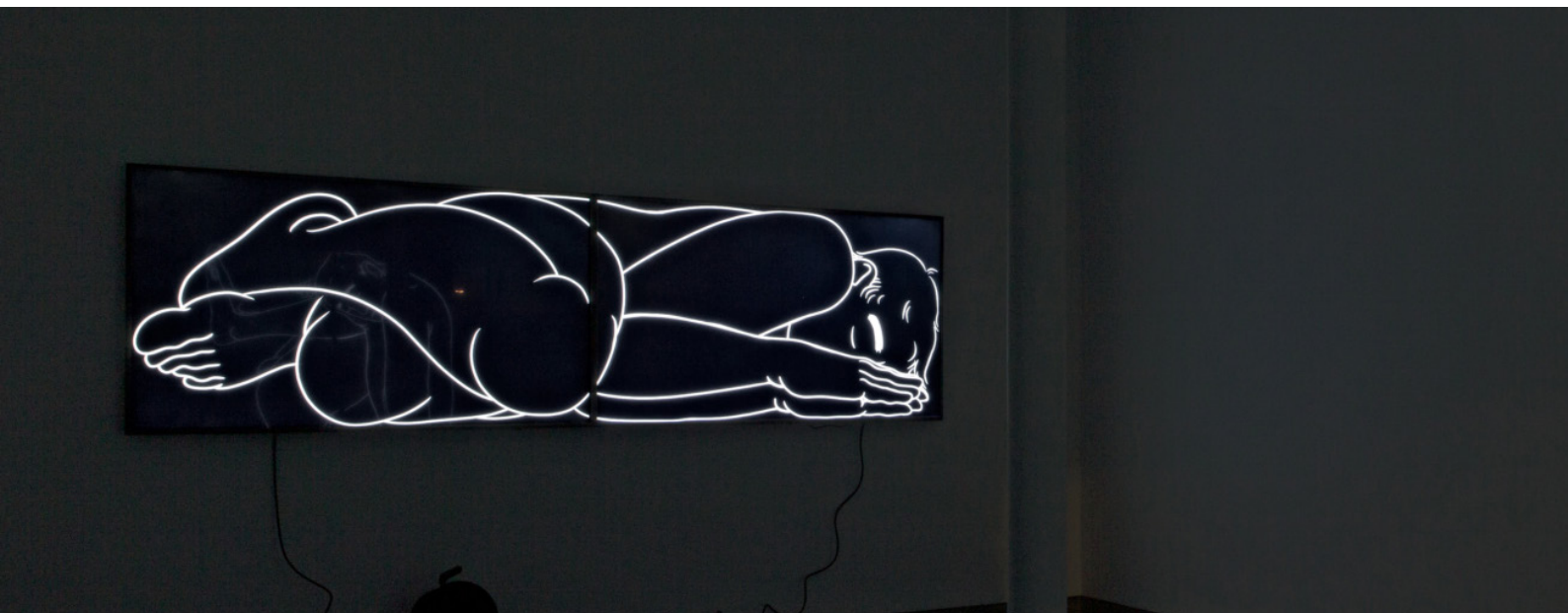
Avec **Hanaa Ouassim**, **Derya Yildirim & Grump Şimşek**, **Glitter 55**

<https://soundcloud.com/hanaa-ouassim>

https://www.youtube.com/channel/UCzb_F7j1x2ifndYPftBTxBg

<https://soundcloud.com/glitter55>

EXPOSITION



De haut en bas : Exposition *Fallen Tree*, 2023 ©Özgür Kar, *Remanenc.es* Grégoire Gramichon © DR, *Exposition A Decade of Submission*, 2020 ©Özgür Kar

LEÏLA BEN SEDIRA ET L'OPÉRA D'ALGER

OPÉRA DE REIMS

ALGÉRIE

MER 31.01 > SAM 30.03 - mar, ven & sam de 14h à 18h | mer de 11h à 18h / L'Opéra - Péristyle + Hall
Durée 1h / Tout public

Dans le cadre du festival FARaway, cette année consacré à la Méditerranée, l'Opéra de Reims a voulu mettre en lumière la soprano Leïla Ben Sedira (1903-1982), première soprano algérienne à devenir super-vedette de l'Opéra Comique entre 1929 et 1939 avant de reprendre sa carrière après-guerre, et illuminer de son talent les scènes d'opéra hexagonales. Leïla Ben Sedira a chanté *Le Barbier de Séville* (en français) à l'Opéra de Reims durant la saison 1934/35. Elle a aussi interprété *Olympia*, *Lakmé* et *Rosine*. Elle est également une pianiste virtuose – Camille Saint-Saëns fut son mentor – et une musicienne qui s'est intéressée à la musique ancienne et en promouvant le répertoire. Interprète du Petit Yniold du premier enregistrement discographique du *Pelléas et Mélisande* de Debussy en 1943 sous la direction de Roger Désormières, Leïla Ben Sedira est l'une des grandes représentantes du chant français. L'Opéra d'Alger, où elle vit ses premiers spectacles et où elle revint chanter comme vedette invitée, était l'une des maisons majeures de l'autre côté de la méditerranée. L'évocation de cet Opéra complète l'hommage rendu à cette grande soprano, que le temps ne doit pas effacer.

Leïla Ben Sedira, (à l'état civil R'Zeïla, Marguerite, Georgette), née à Alger le 17 février 1903 et meurt à Paris le 1er juin 1982. C'est une chanteuse française d'origine algérienne, connue pour ses succès à l'Opéra Comique dans les années 1930. Le compositeur Camille Saint-Saëns se rendait régulièrement à Alger rendre visite à la famille de Leïla et, par la même occasion il lui donnait ses premiers cours de piano. Jeune pianiste réputée, Leïla Ben Sedira donne son premier concert de soliste en 1912, avant d'avoir dix ans. Elle part à dix-sept ans à Paris où elle entre au Conservatoire. Elle travaille dans la classe du compositeur Lazare-Lévy qui, l'entendant chanter, admire sa voix et l'incite vivement à s'orienter vers le chant. Elle attend cependant quelques années, puis va voir la cantatrice Claire Croiza qui l'écoute et lui dit qu'elle n'a rien à lui apprendre. Un responsable de l'Opéra Comique reçoit Leïla Ben Sedira en audition en septembre 1929 et l'engage comme soprano. Après de multiples répétitions, Leïla Ben Sedira interprète à partir du 4 avril 1929 le rôle d'Olympia dans *Les Contes d'Hoffmann*. Elle joue ensuite notamment Barberine dans *Les Noces de Figaro*, puis Rosine dans *Le Barbier de Séville* de Rossini ainsi que le rôle titre dans *Lakmé* de Léo Delibes, Leïla dans *Les Pêcheurs de perles* de Bizet et enfin le rôle titre dans *Mireille* de Gounod. La Seconde Guerre mondiale interrompt sa carrière, qui reprend ensuite jusqu'à la fin des années 1950.

Commissaire d'exposition Jean-Yves Patte

Production Opéra de Reims

REMANENC.ES

GRÉGOIRE GAMICHON

FRANCE / PORTUGAL

MAR 30.01 > SAM 10.02 - selon les horaires d'ouverture des lieux / Saint-Ex - Comédie - FRAC - Manège - Opéra - Cellier - ESAD - La Fileuse

Remanenc.es est un dispositif visant à constituer une mémoire collective et immatérielle en collectant les souvenirs des habitant·e·s des lieux dans lesquels il est déployé. Le dispositif se compose de carreaux de céramique fabriqués à la main et d'une plateforme numérique sur laquelle les visiteu·r·euse·s sont libres de déposer leurs souvenirs. Chaque carreau est orné d'un code QR unique menant à une version numérique de l'endroit où le carreau est posé. Cet espace numérique réalisé grâce aux techniques de photogrammétrie sert d'écrin et d'interface de lecture et d'écriture à la mémoire du lieu.

Conçu pendant ma dernière année de master à l'ESAD de Reims, *Remanenc.es* est né d'une réflexion sur la crainte de l'oubli. La perte d'une forme de patrimoine immatériel engendré par la disparition rapide et inéluctable des premières pages web ; une forme de mémoire d'une partie de l'humanité aux premières heures d'internet et donc au poids culturel majeur qui s'efface sans laisser de trace, ou si peu. Cette disparition a résonné avec mes propres doutes quant à la fiabilité de ma mémoire, et les habitudes de collectes, notes, photographies qui en résultent. Elle a aussi orienté mes recherches esthétiques vers un moyen de mêler des codes jusqu'ici réservés aux machines avec des techniques artisanales dont les origines se perdent dans la nuit des temps. Il n'y avait sur ces pages que peu de faits historiques majeurs, de révélations ou d'événements qui mériteraient d'être gravés dans le marbre (quoique) mais ces écrits, témoignages, discussions et créations constituent dans leur ensemble un aperçu compréhensif d'une culture et d'une période bien précise de l'Histoire. Un simple message sur un forum obscur qui apparaîtrait comme une banalité pour celle ou celui qui ne l'a pas écrit, constitue à mes yeux une pierre dans cet édifice mémoriel et contribue à peindre un tableau plus précis de la vie humaine à un moment donné. Au-delà de ces échanges sur internet, la considération de la mémoire comme amas de minuscules fractions de souvenirs m'a paru être un sujet important à explorer et la sauvegarde de ces fractions de vie revêtait alors une importance capitale. *Remanenc.es* tente de répondre à cette peur de l'oubli de ces petites traces en proposant de les sauvegarder et de les rendre consultables au sein du lieu où ces souvenirs ont été écrits. En scannant le code QR présent sur un carreau de céramique, on accède à une sauvegarde en 3D du lieu dans lequel ce carreau est placé, et il est possible de lire, voir et écouter les souvenirs déposés par d'autres avant de laisser une trace de sa propre histoire avec le lieu en question.

Grégoire Gamichon

Diplômé d'un master à l'ESAD de Reims, Grégoire Gamichon est suis designer graphique multimédia.

Depuis longtemps passionné par l'image, le son, la vidéo et toutes les techniques de création qui les entourent, son travail se construit autour de la recherche d'une multitude de processus créatifs allant des outils conventionnels de design graphique au *creative coding* en passant par l'animation, la 3D, l'illustration, les outils de prototypage rapide, la céramique, etc.

Conception **Grégoire Gamichon**

Production Saint-Ex, culture numérique

Projet produit dans le cadre de l'AMI Grand-Est création numérique

NOCTURNE

ÖZGÜR KAR TURQUIE

MER 31.01 > DIM 31.03 - horaire en fonction du jour *1 / FRAC - Rez-de-chaussée

Tout public / **soirée d'ouverture - Vernissage le mardi 30 janvier à 18h** | La Comédie - CDN de Reims accueillera pendant toute la durée du festival *Let's agree to agree with me*, une autre œuvre d'Özgür Kar *2

Dans les vidéos d'animation de l'artiste Özgür Kar, des corps et des squelettes se contorsionnent dans le cadre étroit d'écrans plats aux dimensions humaines. Partageant entre eux et avec le public leurs questionnements existentiels, fredonnant des paroles de chansons ou murmurant des slogans, ces personnages apparaissent tels des miroirs grossissants de nos réalités. Leur solitude, leurs doutes et leurs angoisses dépeignent une détresse collective qui peine à trouver une issue. Dans une esthétique atemporelle, ces animations en noir et blanc posent notamment un regard préoccupé sur les relations que nous entretenons avec les médias numériques et la technologie, mais également sur les événements qui se passent à l'extérieur de notre quotidien et que nous appréhendons depuis nos écrans. Il est donc également question du type d'altérité que nous faisons advenir dès lors que nos rapports aux autres et à l'Autre sont confiés à des algorithmes et intelligences artificielles. Dans la pénombre de l'exposition *Nocturne*, conçue pour cette 5^{ème} édition du festival FARaway, des insectes virevoltent autour d'arbres déchus tandis qu'un squelette plus grand que nature se confie avec une certaine émotion sur les petits plaisirs qu'offre la vie, pour peu qu'on y prête attention : un brouillard matinal, l'infinité du ciel, un cœur qui bat, le chant des oiseaux... Une ode à la vie proclamée par la mort (?) entourée d'arbres déracinés. C'est sur cette scène macabre, entre le jour et nuit, que l'artiste propose au public d'entrer, l'invitant ainsi à réfléchir à sa condition.

Let's agree to agree with me

En écho à cette exposition, le FRAC présente également une œuvre d'Özgür Kar entrée dans sa collection en 2020, *Let's agree to agree with me* (2019), visible pendant toute la durée du festival à La Comédie - CDN de Reims. *Let's agree to agree with me* est une vidéo d'animation qui voit se confronter deux personnages dans le cadre restreint et contraint d'un écran de télévision, dont le format évoque celui de nos téléphones portables. Répétant à tour de rôle « Soyons d'accord pour être d'accord avec moi », ce tableau vivant met en scène un impossible dialogue qui se répète à l'infini.

Özgür Kar (né en 1992 en Turquie) vit et travaille au Pays-Bas. Il est diplômé de la Gerrit Rietveld Academie et a été résident à la Rijksakademie (Académie nationale des beaux-arts d'Amsterdam) en 2019-2020. Son travail a été présenté dans de nombreuses à l'échelle internationale. Ses récentes expositions personnelles incluent: *DAWN REDUX*, Fridericianum, Kassel (2023); *DAWN, The Renaissance Society*, Chicago (2023) ; *AT THE END OF THE DAY*, Stedelijk Museum, Amsterdam (2022) ; *MACABRE*, Fondation Louis Vuitton, Paris (2021).

Conception Özgür Kar

Production FRAC Champagne-Ardenne

*1 Horaires d'ouverture FRAC

Le mar. de 9h à 12h

Du mer. au dim. de 14h à 18h

*2 Horaires d'ouverture La Comédie

Du lun. au ven. de 12h à 18h + soirs de représentation

NAVIRE AVENIR

PEROU FRANCE / MÉDITERRANÉE

MAR 30.01 > SAM 10.02 - selon horaires d'ouverture de la Comédie* / La Comédie - Le Parvis
(Esplanade André Malraux) / Tout public [Rencontre avec l'équipe de Navire Avenir DIM 4.02 à 14h à la Comédie](#)

À l'initiative de PEROU, une assemblée de bâtisseuses et bâtisseurs qui s'est constituée et développée depuis l'été 2020 pour construire un navire, le *Navire Avenir*, à mettre à disposition de celles et ceux qui sauvent des vies en Méditerranée. Parce que leurs gestes de sauvetage, de soin, de bienveillance, d'amitié ont la beauté et la portée d'un patrimoine culturel immatériel de l'humanité qu'il nous faut protéger. Parce qu'un tel navire, tout autant outil pionnier de sauvetage qu'œuvre collective à dresser sur l'horizon maritime, doit permettre de transmettre ces gestes aux générations à venir qui, le choc climatique l'annonce, seront confrontées au centuple aux mouvements migratoires. Le *Navire Avenir* est un catamaran de 69 mètres de long sur 22,50 mètres de large conçu notamment avec les rescapés de l'Association des Usagers de la PADA, les marins sauveteurs de SOS Méditerranée, les soignants de l'Assistance Publique - Hôpitaux de Marseille, les membres de Pilotes Volontaires, les cuisiniers des Grandes Tables, Marc Van Peteghem et les architectes navals de l'agence VPLPdesign, Marc Ferrand, Malte Martin, la Plateforme Parallèle, la Fondation NEEDE Méditerranée, Anne Fontanesi, Elsa Ricq-Amour, Laurence Perrillat, Caroline Gillet, Jean-Baptiste Lévêque, Julia Belloin, Françoise Blum, Jean-Michel Rachet, les membres du PEROU, une cinquantaine d'équipes de chercheurs et d'étudiants en écoles d'art, de design, d'architecture, art vivant, sciences humaines, d'Europe et d'Amérique du Sud. Sa maquette définitive sera présentée à la Biennale internationale d'art de Venise de 2024. Il prendra la mer un beau jour de 2025, comme le premier navire d'une flotte européenne qui ne pourra manquer d'advenir, tant la Mer Méditerranée l'appelle, tant les temps à venir l'exigent.

À l'initiative de PEROU

www.navireavenir.info

RENCONTRE



Penser les autres © Julie Delattre

L'ACCUSATION

AÏCHA BÉCHIR FRANCE / MAROC

SAM. 3.02 - 10h / La Boussole | Présenté par Nova Villa

Durée 1h30 / Tout public - dès 15 ans [RENCONTRE D'AUTRICE](#)

Peu après les attentats de Charlie Hebdo, alors que la paranoïa s'empare des esprits, Inès El Amrani, professeure de philosophie d'origine marocaine, est accusée d'apologie du terrorisme et suspendue par sa hiérarchie. Que s'est-il passé ? Qui a dénoncé cette professeure de philosophie d'origine maghrébine qui s'est toujours identifiée aux valeurs de la République ? En quête de justice et de vérité, la jeune femme va rencontrer une galaxie de personnages et redécouvrir sa mémoire enfouie : l'arrivée de son père en France, l'usine, l'abandon des traditions, le racisme, et ce déracinement qui n'en finit plus de briser les êtres. Fresque sociale et récit initiatique, ce premier roman d'Aïcha Béchir dissèque une société contemporaine fracturée par ses contradictions.

Autrice **Aïcha Béchir**

Édition **JC Lattès** - août 2023

NOS DESTINS SONT LIÉS

WALID HAJAR RACHEDI FRANCE / ALGÉRIE

LUN 5.02 - 18h30 / Le Cellier - JP Miquel | Présenté par Nova Villa

Durée 1h30 / Tout public - dès 15 ans [RENCONTRE D'AUTEUR](#)

Avoir vingt ans. Rêver sa vie ou vivre ses rêves ? D'un côté ou de l'autre du périphérique parisien, d'origines et de milieux différents, tous sont traversés par les mêmes questions existentielles. Lisa commence à peine sa carrière. Salem, brillant financier, remet en cause sa fulgurante ascension. Mathieu, écrivain du dimanche, se complaît dans son personnage de dilettante. Ronnie se rêve rappeur. Céline, en rébellion contre son milieu, vit une liaison passionnelle. Leurs destins sont liés. Walid Hajar Rachedi dresse avec humour et brio le tableau d'une génération perdue, née dans les années 1980 et ballottée dans un monde où toute recherche de sens semble aboutir au non-sens. Finaliste du Prix Goncourt du premier roman avec *Qu'est-ce que j'irais faire au paradis ? Nos destins sont liés* est son deuxième roman.

Auteur **Walid Hajar Rachedi**

Éditions **La Manufacture de livres** - Février 2023

PENSER LES AUTRES : LA LIBERTÉ ARTISTIQUE, OÙ EN EST-ON ?

FRANCE / ISRAËL

LUN 5.02 - 18h30 / Sciences Po Campus Reims - Amphithéâtre I Imaginé par le Manège et la Maison des arts et de la création de Sciences Po Paris

Durée 1h45 / Tout public [TABLE RONDE](#)

La création artistique, et notamment le spectacle vivant, entretient depuis toujours une relation entre amour et haine avec le pouvoir, qu'il soit incarné par les puissants de ce monde, les politiques ou la religion. La parole des artistes, leurs actes de création, sont souvent politiques dans le sens où elles et ils puisent leur travail dans la société d'aujourd'hui. Selon les époques et les forces en place, ils et elles peuvent encore aujourd'hui être baillonnés, instrumentalisés, censurés ou tout simplement privés des moyens nécessaires à la création. Dans le cadre du festival FARaway, consacré aux artistes agitateurs et agitatrices internationaux, nos invités se pencheront sur ce qui fait frein, aujourd'hui en 2024, à la liberté de créer, en France comme dans d'autres régions du monde.

Table ronde modérée par **Frédéric Ramel**, Professeur des universités en Science politique - Maison des arts et de la création de Sciences Po Paris

Invité·es **Joris Mathieu**, directeur du Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon et **Yaël Rasooly**, artiste marionnettiste - Israël

DOUBLE CULTURE, UNE RICHESSE ? COMMENT SE CONSTRUIRE AVEC ?

RACHID BOUALI, CÉCILE LADJALI, RAHMA ADJADJ, AÏCHA BÉCHIR, AMIR HASSAN, SARAH JUGE FRANCE / LIBAN

MAR 6.02 - de 9h30 à 12h + de 13h30 à 16h / Cellier - JP Miquel I Présenté par Nova Villa

Durée 5h / Tout public - dès 14 ans [COLLOQUE](#)

« C'est incroyable de penser que je n'ai pas la même langue maternelle que mes parents... Ce serait ainsi une formidable opportunité de s'interroger ensemble sur ce qui fait notre identité, en quoi notre filiation peut nous constituer, mais aussi sur l'histoire que chacun se construit dans sa propre cité... Des anecdotes avec des allers-retours entre la Grande Histoire et les histoires singulières... » Rachid Bouali

Être né en France et avoir des racines méditerranéennes amène à être très souvent stigmatisé. Cela est renforcé par les conflits du Monde et « les fantasmes sécuritaires ». Ce colloque nous interroge sur l'importance de cette double culture, en quoi elle est une richesse, un atout, une force. Affirmons aux adolescents qu'ils soient fiers de leur double appartenance, fiers de la langue de leurs parents et fiers de leurs origines. Comme l'a écrit Albert Jacquard « La richesse est dans la différence ».

Avec la participation de **Rachid Bouali**, **Cécile Ladjali** autrice de *La répétition*, **Rahma Adjadj** autrice de *Nous, les transgressives*, **Aïcha Béchir** autrice de *L'accusation*, **Amir Hassan**, **Sarah Juge**

Projection du documentaire *Le Pacha, ma mère et moi* de **Nevine Gerits Belgique - Kurdistan**

ATELIERS

ATELIERS

JEUNE PUBLIC



En résonance avec les œuvres et les performances présentées dans le cadre du festival, ces ateliers proposent aux enfants de découvrir de façon ludique les multiples facettes du spectacle vivant et de l'art contemporain.

Ateliers de pratique artistique

SAM 03.02 + SAM 10.02 | 10h – 12h00 | FRAC | 6 > 12 ans

Animé par l'équipe de médiation du FRAC, cet atelier se compose d'une visite pédagogique, suivie d'une mise en pratique. Cet atelier permet de s'initier à différentes techniques (peinture, vidéo numérique, collage, photographie etc.) et permet de rentrer chez soi avec sa propre création artistique.

> Prix libre sur inscription : reservation@frac-champagneardenne.org / 03 26 05 78 32

Baby FRAC

MER 07.02 | 10h – 11h | FRAC | 1 > 3 ans

Animé par l'équipe de médiation du FRAC, cet atelier s'adresse aux tout-es petit-es, de 1 à 3 ans.

> Prix libre sur inscription : reservation@frac-champagneardenne.org / 03 26 05 78 32

Atelier « Les enfants d'abord ! Garde artistique »

SAM 10.02 | 19h – 20h | Comédie (Petite Salle) | 4 > 11 ans

Pendant que les parents assistent au spectacle // *Tango delle Capinere* à la Comédie de 18h30 à 20h00, un atelier de danse est prévu pour les enfants.

Accueil des enfants à partir de 18h30.

Tarifs : 5€ / 3€ pour les titulaires de la Carte ou du Pass Comédie.

Infos sur lacomediedereims.fr & réservations en ligne

ADULTE

Ateliers « Autour du chant méditerranéen » au Studio K622 à Orgeval avec Radhouane El Meddeb

SAM 27.01 | 10h – 13h + 14h – 17h | dès 16 ans - aucune pratique préalable requise

Comme sur la scène d'un cabaret, joie et tristesse, espoir et désillusions, se sont de tout temps exprimés dans les chansons et poèmes méditerranéens. Radhouane El Meddeb, Selim Arjoun et Lobna Noomene vous proposent de plonger dans l'univers de sa nouvelle création *Le Cabaret de la Rose Blanche* : les chants et les musiques traditionnels issus du bassin méditerranéen. Ce qu'ils racontent d'une époque où le vivre-ensemble et le cosmopolitisme semblaient évidents ; l'exil aussi, l'absence, la traversée, la nostalgie.

> 6€ / 3€ sur réservation sur réservation : d.lesot@manege-reims.eu / 03 26 47 97 70

AUTRES RENDEZ-VOUS

AUTRES RENDEZ-VOUS

ÉVÉNEMENT DE LANCEMENT

Alternatives théâtrales #150 - Numéro spécial Cabaret

SAM 03.02 | 19h30 | Manège (la Verrière)

en amont et à l'occasion de la création du *Cabaret de la Rose Blanche* de Radhouane El Meddeb

Le Manège mène depuis plusieurs saisons un travail de fond autour du cabaret. Entre programmation, création, résidences, médiation, cette discipline en plein renouveau rencontre au sein de la scène nationale et de son cirque historique un public croissant. Dans le prolongement de cette démarche, le Manège a co-édité en décembre 2023 avec la DGCA (Direction Générale de la Création Artistique / Ministère de la Culture) et Charleroi Danse / Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles le numéro #150 de la revue Alternatives théâtrales (numéro double, 120 pages) consacré au Cabaret. A l'occasion de la création du *Cabaret de la Rose de Blanche* de Radhouane El Meddeb, Sylvie Martin-Lahmani, directrice éditoriale d'Alternatives théâtrales présentera ce numéro.

PODCAST

Faut que j' moove - Le podcast du Manège avec Radhouane El Meddeb

À suivre durant le festival sur toutes les plateformes d'écoute et manege-reims.eu/podcast

Le podcast du Manège vous propose depuis 2022 d'entrer dans l'univers des artistes qui font vibrer la scène nationale, mais aussi les scènes du monde entier. À chaque épisode, une même question leur est adressée : qu'est-ce qui vous met en mouvement ? Pour ce nouvel épisode, le chorégraphe Radhouane El Meddeb s'est prêté au jeu, à l'occasion de la création de son Cabaret de la Rose Blanche.

PROJECTION

Projection du film *Palerme* un film de Emma Dante

LUN 29.01 | 20h30 | Cinéma Reims - Opéraims

Proposé par la Comédie en partenariat avec Opéraims | autour du spectacle *Il Tango delle Capinere*

Un dimanche d'été. Le sirocco souffle sans relâche sur Palerme quand Rosa et Clara, en route pour célébrer le mariage d'une amie, se perdent dans la ville et débouchent dans une ruelle étroite : Via Castellana Bandiera. Au même moment, une autre voiture conduite par Samira, dans laquelle est entassée la famille Calafiore, emprunte la même ruelle dans le sens opposé. Ni Rosa ni Samira, n'ont l'intention de faire marche arrière.

BILLETTERIE AUPRÈS D'OPÉRAIMS

TARIF PRÉFÉRENTIEL DE 5 € sur présentation de votre billet pour un spectacle proposé par la Comédie dans le cadre de FARaway, Festival des arts à Reims

AUTOUR DU FESTIVAL

SÉANCES SCOLAIRES

On n'a pas pris le temps de se dire aurevoir... VEN 02.02 09:30 + 14:30

L'Accusation VEN 02.02 10:00

Tabula rosa LUN 05.02 09:30 + 14:30

Underwater Hidden Sound Life * LUN 05 > VEN 09.02 10:00 + 11:00

Nos destins sont liés LUN 05.02 14:30

Double culture : une richesse ? MAR 06.02 10:00

Radio Live ** JEU 08.02 14:30

Fatayer bi Banadoura VEN 09.02 09:30 + 14:30

* sur rendez-vous : contact@cesare.fr / 03 26 88 65 74

** € 4 / élève + 1 accompagnateur gratuit pour 15 élèves

CEMÉA LES RENCONTRES ÉDUCATIVES

VEN 02 > DIM 04.02

Pour cette cinquième collaboration, les CEMÉA convient une cinquantaine de personnes d'horizons différents âgés de 16 à 70 ans, dans une démarche d'éducation populaire et nouvelle. Ils vivront une expérience collective d'immersion au coeur du festival à travers les spectacles, les ateliers autour des propositions artistiques ou encore des activités à la carte proposées par le groupe du Brevet Professionnel de la Jeunesse de l'Éducation Populaire et du Sport (BPJEPS) – Actions Culturelles des CEMÉA de Strasbourg. D'autres partenaires s'associent au projet : L'Arche à Reims, le CIEF, l'IME la Sittelle de Reims, le CIAM ainsi que plusieurs lycées du territoire.

RENCONTRES YPAL

VEN 09 > DIM 11.02

Partagée pour le spectacle vivant en 2024 !

Young Performing Arts Lovers est un réseau européen de jeunes passionnés partageant une même passion : celle des arts de la scène ! Se rencontrant dans différents festivals en Europe et chaque année lors de FARaway pour 3 jours d'ateliers, de spectacles, de convivialité et de cosmopolitisme, ils débattent et échangent ensemble autour des spectacles, du rôle de la création dans la construction de la citoyenneté, de la notion de spectateur...

LA BIÈRE DU FESTIVAL

Blonde légère aux notes ensoleillées de bergamote avec un soupçon de fleur d'oranger Cette année, FARaway s'est associé à la microbasserie artisanale rémoise Senses Brewing pour prolonger votre expérience du festival avec une bière aux saveurs de la Méditerranée ! Rendez-vous à la Cartonnerie, à la Comédie, à l'Opéra, au Manège ou encore au Shed pour une dégustation solaire et savoureuse.

AUTOUR DU FESTIVAL

BOIRE & MANGER

La Cartonnerie / Le Floor – 84 rue du Docteur Lemoine

Au Floor, vous avez l'embarras du choix : une sélection de boissons, la carte du chef et la crème des sélecteurs made in Reims qui s'empare des platines avant et après chaque concert. En bref, retrouvez l'essentiel pour agrémenter vos débuts et fins de soirées ! En entrée libre dès 18:00 pour les publics munis ou non d'un billet.

La Comédie / Restaurant / Bar – 3 chaussée Bocquaine

Profitez de plats faits maison et d'une sélection de boissons locales, qui évoluent selon les saisons, du lundi au vendredi de 12:00 à 14:00 et dès 18:00 les soirs de représentation à la Comédie (Grande salle, Petite salle et Studio).

L'Atelier de la Comédie / Bar – 13 rue du Moulin Brûlé

Ouvert une heure avant chaque représentation. Pas de restauration sur place.

L'Opéra / Le Foyer de l'Opéra – 1 Rue de Vesle

Le nouveau bar Le Foyer de l'Opéra offre une ambiance décontractée et conviviale, parfaite pour partager des moments chaleureux entre amis. Profitez du spectacle, échangez des impressions à l'entracte et prolongez l'expérience vécue en salle autour d'un verre à l'issue de celui-ci avec les artistes. Alors, vous savez quoi ? Venez ! C'est aussi simple que ça ! Ouverture une heure avant les représentations et à l'issue du spectacle jusque 23:00.

Le Manège / La Verrière – 2 boulevard du Général Leclerc

Se restaurer, boire un verre, retrouver ses amis ou rencontrer les artistes, c'est à la Verrière, brasserie du Manège. Vous y serez accueillis avant et après les représentations.

VENIR AU FESTIVAL

Bus, TAD et tramways

Pour faciliter vos déplacements, voyagez grâce au ticket SMS (1,95€). D'une durée d'une heure, il vous permet de circuler sur l'ensemble du réseau Grand Reims Mobilités : envoyez 1H au 93 093 et attendez le SMS de confirmation avant de monter à bord. Nouveauté – Le Transport à la Demande de Nuit prend le relais du réseau de soirée et vous offre la possibilité de vous déplacer à partir de minuit : sur réservation depuis l'appli MYMOBI.

Retrouvez toutes les informations sur grandreismobilites.fr

Parkings et vélos

Facilitez votre stationnement avec les parkings Champagne Parc Auto et vos déplacements avec les vélos en libre-service Zébullo. cpa-champagneparcauto.com

Offre mobilité SAM 03.02 Le Cabaret de la Rose Blanche

En partenariat avec Champagnes Mobilités, nous proposons au public châlonnais de bénéficier d'une offre spéciale comprenant **1 entrée** pour la première du spectacle.

Le cabaret de la Rose Blanche + 1 aller / retour en autocar

Châlons-en-Champagne <> Reims pour 26€ TTC/personne.

Inscription et réservation sur mobilite.farawayfestival.eu

Navette soirée de clôture SAM 10.02

Opéra > Cartonnerie > Centre Ville

Profitez de la soirée de clôture à l'issue de *Belboul* (p.78) en bénéficiant d'une navette qui vous mènera à Club Méditerranée (p.80). Un trajet retour est également prévu en fin de soirée.

STAR Gratuit sur réservation : farawayfestival.eu/veniraufestival

INFOS PRATIQUES

Tarifs

PASS 3 SPECTACLES Bénéficiez de l'offre découverte 2024 : 3 places de spectacle pour 30 €. L'achat des 3 places doit se faire de manière simultanée.

PASS 3 SPECTACLES - ÉTUDIANT Bénéficiez de l'offre découverte 2024 : 3 places de spectacle pour 15€ - demande de justificatif. Offre accessible aux demandeurs d'emploi. L'achat des 3 places doit se faire de manière simultanée.

Les PASS 3 SPECTACLES sont accessibles sur farawayfestival.eu et dans les points de vente suivants : La Comédie, Le Manège, L'Opéra, La Cartonnerie et Le Trésor - Le point info de la Ville de Reims.

Billetterie

Pour tous les spectacles, rendez-vous sur farawayfestival.eu pour réserver ou acheter votre place en ligne. Vous pouvez aussi vous rendre dans les points de vente suivants : La Comédie, Le Manège, L'Opéra, La Cartonnerie et Le Trésor - Le point info de la Ville de Reims. Dans la limite des places restantes, un guichet de vente est disponible sur place lors de l'événement.

Scènes & lieux du festival

La Cartonnerie 84 rue du Docteur Lemoine - 51100 REIMS
03 26 32 72 40 / cartonnerie.fr / info@cartonnerie.fr

Césaré, Centre national de création musicale-Reims
Les Docks Rémois - 27 rue Ferdinand Hamelin (administration)
38 rue Alain Colas - 51450 BÉTHENY (Studio Luc Ferrari)
03 26 88 65 74 / cesare-cncm.com / contact@cesare.fr

La Comédie - CDN de Reims
Grande Salle, Petite Salle, Studio, Auditorium & Restaurant / Bar : 3 Chaussée Bocquaine - 51100 REIMS
Atelier : 13 rue du Moulin Brûlé - 51100 REIMS
03 26 48 49 10 / lacomediedereims.fr / info@lacomediedereims.fr

Le FRAC Champagne-Ardenne - 1 place Museux - 51100 REIMS
03 26 05 78 32 / fracchampagneardenne.org / contact@frac-champagneardenne.org

Le Manège - Scène nationale-Reims - 2 Boulevard du Général Leclerc - 51100 REIMS
03 26 47 30 40 / manege-reims.eu / info@manege-reims.eu

Nova Villa - Cellier - 4 bis rue de Mars - 51100 REIMS
03 26 09 33 33 / nova-villa.com / contact@nova-villa.com

Opéra de Reims - 1 rue de Vesle - 51100 REIMS
03 26 50 03 92 / operadereims.com

Sciences Po - 1 Place Museux - 51100 REIMS
03 26 05 94 60 / sciencespo.fr/college/fr/campus/reims / info.reims@sciencespo.fr

La Boussole - 6 Avenue Léon Blum - 51100 Reims
06 49 58 08 30 / facebook.com/laboussolereims / info@laboussolereims.org

Saint-Ex, culture numérique Reims - Chaussée Bocquaine - 51100 REIMS
03 26 77 41 41 / saintex-reims.com / infos@seint-exreims.com

MAR

SAM

30.01 > 10.02 2024

FARaway

FESTIVAL DES ARTS À REIMS

récits de méditerranée

+ 35

spectacles

musique /

théâtre /

marionnette /

cabaret /

danse /

performance /

jeune public /

rencontre /

exposition /

...

#faraway24

#farawayreims



farawayfestival.eu



imaginé par la cartonnerie / césaré / la comédie / le frac / le manège / nova villa / l'opéra